



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/50/71
S/1995/80
27 January 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятидесятая сессия
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ
В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ
СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И
ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятидесятый год

Положение в области прав человека в бывшей Югославии

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи, членам Совета Безопасности и Международной конференции по бывшей Югославии доклад о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, озаглавленный "Специальный доклад о средствах массовой информации", подготовленный г-ном Тадеушем Мазовецким, Специальным докладчиком Комиссии по правам человека, в соответствии с пунктом 37 резолюции 1994/72 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года и решением 1994/262 Экономического и Социального Совета от 22 июля 1994 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Положение в области прав человека на территории бывшей Югославии

Специальный доклад о средствах массовой информации, представленный
Специальным докладчиком Комиссии по правам человека в соответствии
с пунктом 37 резолюции 1994/72 Комиссии от 9 марта 1994 года и
решением 1994/262 Экономического и Социального Совета
от 22 июля 1994 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 8	4
I. БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА	9 - 54	5
A. СМИ в районах Боснии и Герцеговины, контролируемых правительством	9 - 37	5
B. СМИ в районах, контролируемых властями де-факто боснийских сербов	38 - 43	10
C. СМИ на территориях, контролируемых силами ХСО (Хорватского совета обороны)	44 - 46	11
D. Выводы	47 - 54	12
II. ХОРВАТИЯ	55 - 113	13
A. Общий обзор СМИ в Республике Хорватии	55 - 62	13
B. Правовая основа	63 - 74	14
C. Свобода СМИ под угрозой	75 - 90	16
D. Подстрекательство к национальной ненависти	91 - 96	18
E. Искаженная информация в СМИ	97 - 100	19
F. Зоны, охраняемые Организацией Объединенных Наций (ЗООН)	101 - 103	20
G. Выводы	104 - 113	20

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. СОЮЗНАЯ РЕСПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ (СЕРБИЯ И ЧЕРНОГОРИЯ)		
114 - 171	22	
A. Общий обзор СМИ	114 - 133	22
B. Правовая основа	134 - 143	25
C. Нажим на СМИ	144 - 151	26
D. Национальная дискриминация и искажение информации в СМИ	152 - 164	27
E. Выводы	165 - 171	29
IV. БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ . . .	172 - 200	30
A. Общий обзор СМИ	172 - 182	30
B. Правовая основа	183 - 189	32
C. Межнациональная напряженность	190 - 191	33
D. Ограничения свободы СМИ	192 - 195	33
E. Выводы	196 - 200	34
V. МЕЖДУНАРОДНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	201 - 204	35
VI. ОБЩИЕ ВЫВОДЫ	205 - 210	35
VII. РЕКОМЕНДАЦИИ	211 - 216	37

Введение

1. Средства массовой информации (СМИ) в бывшей Югославии служат одним из основных средств разжигания вооруженного конфликта в регионе. По мнению некоторых обозревателей, СМИ являются активными участниками конфликта и своими действиями спровоцировали и соркестрировали многие нарушения прав человека и международного гуманитарного права.

2. Ввиду большой важности этих вопросов Специальный докладчик поручил своим помощникам подготовить настоящий доклад, непосредственно посвященный СМИ, для его представления Комиссии по правам человека в соответствии с пунктом 37 резолюции 1994/72 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года и решением 1994/262 Экономического и Социального Совета от 22 июля 1994 года.

3. Доклад содержит общий обзор электронных и печатных СМИ всех республик бывшей Югославии, за исключением Словении. С момента своего назначения на эту должность в августе 1992 года Специальный докладчик уделял неослабное внимание вопросу о СМИ в своей работе по сбору информации в целом и во время своих миссий в бывшую Югославию в частности; в предыдущих докладах он уже отмечал с большой обеспокоенностью положение дел со СМИ в регионе 1/.

4. Из-за труднодоступности некоторых районов бывшей Югославии вследствие войны, а также отказа правительства Союзной Республики Югославии разрешить посещение ряда других районов Специальный докладчик был лишен возможности провести исчерпывающий обзор СМИ в регионе. Поэтому Специальный докладчик хотел бы обратить внимание Комиссии на подробное исследование по вопросу о СМИ в бывшей Югославии, озаглавленное "Forging War: The Media in Serbia, Croatia and Bosnia-Herzegovina" 2/.

5. Специальный докладчик хотел бы также упомянуть полезные доклады о СМИ в бывшей Югославии, которые были подготовлены Советом Европы и Координационным центром независимых СМИ на Балканах в Любляне (действующим под эгидой Международной федерации журналистов и Международной федерации издателей газет).

6. Специальный докладчик обращает внимание на международные договоры и резолюции, предусматривающие свободу мнений и их выражения (см. в особенности статью 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и статью 10 Европейской конвенции о правах человека), а также на многочисленные документы Организации Объединенных Наций по этой теме, включая: E/CN.4/Sub.2/1989/26; E/CN.4/Sub.2/1990/11; E/CN.4/Sub.2/1991/9; E/CN.4/Sub.2/1992/9 и Add.1; E/CN.4/1994/33; CCPR/C/21/Rev.1 (общий комментарий 10) и резолюции 1984/26, 1985/17, 1986/46, 1987/32, 1988/37, 1989/31, 1990/32, 1991/32, 1992/22 и 1994/33 Комиссии по правам человека.

7. Также хотелось бы сослаться на соответствующие документы Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и Совета Европы, включая нормы о свободе СМИ, установленные Советом, и его доклады о СМИ в бывшей Югославии.

8. Наконец, Специальный докладчик обращает внимание на статью 20 Международного пакта о гражданских и политических правах и статью 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, согласно которым всякая пропаганда войны и всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство

к дискриминации, вражде и насилию, объявляются нарушением прав человека и должны быть запрещены национальным законодательством.

I. БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА

A. СМИ в районах Боснии и Герцеговины, контролируемых правительством

1. Аудиовизуальные СМИ

9. В настоящее время в Сараеве существуют две телевизионные станции и восемь радиостанций, хотя это число подвержено частым изменениям. Среди них ведущее место занимает радио и телевидение Боснии и Герцеговины (РТВБ-Г), которое до апреля 1992 года действовало под названием РТВ-Сараева. Компания РТВБ-Г, объединяющая в своем составе наиболее мощные радио- и телевизионные станции Республики, в принципе способна осуществлять вещание почти на всю территорию Боснии и Герцеговины. Однако такая ее способность была сильно подорвана во время войны в результате частых нападений на объекты телевизионной сети, периодического захвата трансляционного оборудования и перебоев в энергоснабжении. Если до апреля 1992 года телетрансляция велась по трем каналам, то сейчас она может вестись только по одному каналу, передачи по которому можно принимать лишь на ограниченной территории, охватывающей Сараево, Тузлу, Зеницу и только совсем недавно - Мостар.

10. РТВБ-Г - это государственная компания, которая в своих информационных сообщениях в основном опирается на правительственные источники, хотя также предлагает большой выбор международных телепередач. Она возглавляется генеральным управлением, назначаемым в условиях военного времени президентом Боснии и Герцеговины.

11. Единственной телестанцией, помимо РТВБ-Г, которая ныне действует в Сараеве, является "Хаят-ТВ" - небольшая частная телестудия с настолько ограниченной зоной охвата, что ее сигнал плохо принимается уже в некоторых районах самого Сараева. "Хаят-ТВ", которая в течение двух последних лет выходила в эфир с перерывами, предлагает телезрителям информационные, музыкальные и спортивные программы, а также публицистические передачи и фильмы. Ее редакционная коллегия исключительно состоит из боснийских мусульман 3/.

12. Радиостудия РТВБ-Г - "Радио Боснии и Герцеговины" - на протяжении войны является главным источником информации и основной радиостанцией в районе Сараева. Она осуществляет вещание в УКВ-диапазоне, а также на коротких и средних волнах. Ее передачи принимаются на всей территории Боснии и Герцеговины и за границей. Зачастую она передает сигнал звукового сопровождения восьмичасовой вечерней программы новостей, одновременно транслирующейся телестудией этой же компании.

13. Во время войны жители Сараева имели доступ к широкому кругу радиопрограмм, особенно после появления новых радиостанций, которые благодаря своей многочисленности и широкой ориентации позволили улучшить "информационный климат" столицы. Получению жителями Боснии и Герцеговины устойчивого доступа к широкому кругу источников информации препятствуют лишь перебои с подачей электроэнергии и дефицит батареек для радиоприемников. "Радио-ЗИД", которая действует при финансовой помощи ЮНЕСКО, пользуется в Сараеве большой популярностью благодаря довольно сбалансированному освещению событий на основе широкого круга источников информации. "Радио 99" находится в частной собственности и, по утверждениям, близка к основной оппозиционной партии - социал-демократам (бывшим коммунистам). Эти две радиостанции на регулярной основе транслируют международные программы

и иностранные передачи новостей. Недавно созданная радиостанция "Радио Врхбосна" близка к сараевской хорватской общине и католической церкви.

14. Другие радиостанции включают в себя "Радио Хаят", "Радио М", "Радио 202", "Радио Стари-Град" и "Радио Сайгон" (радиостанция вооруженных сил). Кроме того, в Боснии и Герцеговине существует несколько небольших радио- и телевизионных студий местного значения в Тузле, Зенице, Високо, Киселяке и Какане.

2. Печатные СМИ 4/

15. В Сараеве в настоящее время выходят две ежедневные газеты: "Ослободжене" и "Вечерне новине". Каждая из них имеет дополнительный выпуск в другом городе Боснии и Герцеговины: "Ослободжене" - в Зенице, а "Вечерне новине" - в Тузле, а также еженедельный выпуск с обзором международных событий - в Словении.

16. "Ослободжене" - государственное предприятие, которое в период коммунистического правления принадлежало Социалистическому союзу трудящихся, в марте 1992 года было преобразовано в акционерное общество. Несмотря на разрушение ее сараевской редакции силами боснийских сербов 5/ в середине 1992 года, газета "Ослободжене" продолжала ежедневно выходить во время войны и стала лауреатом многих международных журналистских премий и премий мира за большие успехи, достигнутые в самых неблагоприятных условиях. Главный редактор этого издания избирается трудовым коллективом, и редакционная коллегия имеет многонациональный состав. "Ослободжене" не боится выступать с критикой правительства, хотя в целом старается избегать конфронтации с ним.

17. "Вечерне новине" имеет меньший тираж. Вследствие хронической нехватки в Республике газетной бумаги до июля 1994 года ей в среднем удавалось выходить только два или три раза в неделю, но с июля она смогла возобновить ежедневную периодичность. Газета имеет многонациональную по составу редакционную коллегию и стремится к сбалансированному освещению событий.

18. Обнадеживает широкий выбор еженедельных журналов и газет в Боснии и Герцеговине. Среди них наиболее заметны "БГ-дани" и "Лильян". Издание "БГ-дани" находится в частной собственности и, по всей видимости, никак не связано с правительством и правительственной политикой. Этот еженедельник пользуется репутацией солидного и объективного издания, специализирующегося на аналитических статьях, и имеет большой авторитет как в Сараеве, так и за границей.

19. Журнал "Лильян", напротив, является чисто мусульманским изданием, редакционная коллегия которого состоит только из мусульман и занимает явно националистические позиции. В числе других наиболее известных журналов можно назвать: "Исламски глас" и "Босна", публикуемые в Зенице, а также "Врело" и "Змай од Босне", публикуемые в Тузле. Сообщается, что в одной лишь Тузле во время войны выходило свыше 15 различных газет. Журнал "Стечак", публикуемый в Сараеве, примечателен тем, что он выражает взгляды хорватской общины в Сараеве.

20. Кроме того, важно отметить эмигрантскую боснийскую печать, которая в основном публикуется в Словении и Германии для боснийских беженцев и других граждан, живущих за пределами Республики. Эти периодические издания придерживаются разных политических курсов, а их важность определяется их ролью как источников информации для боснийцев, работающих за границей, и беженцев, которые намереваются вернуться в Боснию или финансируют различную

деятельность на территории Боснии. Среди изданий, которые выходят за границей, наибольшей известностью пользуются "Б-Г Эксклюзив" (Хорватия), "ЮНА" (Хорватия) и "Евро-Босна" (Германия).

3. Агентства новостей

21. Из-за перебоев в связи и военных действий журналисты зачастую вынуждены полагаться на информацию, распространяемую пресс-центром вооруженных сил, министерством внутренних дел и пресс-центром правительства. Недавно было создано Агентство новостей "Ослободжене" (ОНАСА) и были наложены некоторые каналы связи с другими частями Боснии и Герцеговины, что позволило улучшить информационный обмен.

4. Правовая основа

22. Законодательная база, в том числе основа деятельности СМИ, пока еще является неопределенной. До уточнения законодательства о свободе печати Боснии и Герцеговине еще необходимо решить проблему применимости старого югославского законодательства. В настоящее время продолжает действовать Конституция Республики Боснии и Герцеговины 1974 года. Кроме того, после начала в 1992 году войны законодательство Боснии и Герцеговины было дополнено законами, которые принимались президентом, а затем утверждались парламентом. Президент также принял указ с перечнем федеральных законов, объявленных недействительными на территории Боснии и Герцеговины. В соответствии с этим Босния и Герцеговина признала Федеральный уголовный кодекс бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, включая его статью 133 (за исключением пунктов 2-9) 6/.

23. Свобода печати в Боснии и Герцеговине гарантировалась и по-прежнему гарантируется статьями 177 и 178 Конституции 1974 года 7/. Кроме того, продолжают действовать без изменений республиканский закон о РТВ и федеральный закон 1990 года об общественной информации, принятые до получения страной независимости.

24. Недавно, вслед за заключенным в этом году "Вашингтонским соглашением", парламент Боснии и Герцеговины принял новую Конституцию, создающую федеративное государство на территории Боснии и Герцеговины. В приложении к упомянутому Соглашению содержится перечень различных международных договоров, таких, как Международный пакт о гражданских и политических правах, которые новая федерация объявляет частью своей Конституции.

5. Ограничения свободы СМИ (в районах, контролируемых правительством)

a) Физические нападения

25. Вооруженные нападения на СМИ составляли важный элемент стратегии сил боснийских сербов, особенно на начальном этапе их весенней наступательной кампании 1992 года. Из 11 передающих станций РТВ-Сараева (позднее РТВБ-Г) большинство было захвачено или уничтожено. В апреле и мае самолеты ЮНА неоднократно обстреливали передающую станцию на горе Хум в Сараеве. В настоящее время РТВБ-Г контролирует только две трансляционные станции своей прежней сети (на горе Хум и в Беласице). Передающие станции, захваченные силами боснийских сербов, были перенастроены на трансляцию сигнала студии "ТВ Белград", что привело к частичной информационной блокаде значительной части Боснии и Герцеговины. По сообщениям, передачи сербского телевидения принимаются приблизительно на 70 процентов территории Боснии и Герцеговины 8/.

26. В самом Сараеве телекентр РТВБ-Г неоднократно подвергался прицельным обстрелам во время вооруженных действий. Тем не менее студия продолжает работать отчасти благодаря тому, что она расположена в прочном железобетонном строении, способном выдержать такого рода нападения.

27. По мнению международных наблюдателей, эти действия вооруженных сил боснийских сербов являлись важной частью их военной стратегии и поощрения "этнической чистки"; действительно, станции "ТВ-Белград" и позднее созданные "ТВ Пале" и "ТВ Баня-Лука" зачастую передают ложную или искаженную информацию с явной целью оправдания сербских военных действий и разжигания национальной ненависти 9/, обходя молчанием любую информацию о грубых нарушениях прав человека, совершаемых силами боснийских сербов. Вооруженные нападения на СМИ в Боснии и Герцеговине также совершались с явным намерением установить информационную блокаду, перекрыв каналы поступления во внешний мир информации о происходящих там событиях.

28. Силы боснийских сербов вели прицельный огонь по зданию редакции газеты "Ослободжене" в Сараеве, практически полностью разрушив его в середине 1992 года. Однако сотрудники редакции продолжали работать в подвале. Газета по-прежнему выходила лишь благодаря тому, что типографский пресс также находился в подвале, и сотрудники сами распространяли газету на улицах. Однако в основном газета распространялась только в районе Сараева. В ходе войны "Ослободжене" превратилась в один из главных символов борьбы Боснии и Герцеговины за свое существование. На положении печатных органов в Сараеве и во всей Боснии и Герцеговине сказывалась нехватка важнейших материалов и услуг, таких, как топливо, газетная бумага, типографская краска, типографское оборудование и электричество, что крайне затрудняло их выход в свет.

29. Число местных и иностранных журналистов и других работников СМИ, убитых или раненных за время войны, достигло по меньшей мере 41 человека. Такие покушения, о которых широко сообщалось в международной печати, представляют собой наиболее серьезную угрозу для свободы журналистов, особенно в тех случаях, когда они становились жертвами преднамеренных нападений.

b) Пропаганда национальной вражды

30. Хотя клеветнические нападки, направленные против целых народов, встречаются в СМИ Боснии и Герцеговины не так часто, как, как в СМИ других республик бывшей Югославии, они еще далеко не устранены. В качестве примера можно сослаться на переданные по "Радио Хаят" 5 февраля 1994 года призывы к тому, чтобы мусульмане отомстили проживающим в Сараеве сербам и хорватам за кровавую расправу на рынке "Маркале".

31. В некоторых СМИ часто встречаются оскорбительные выпады против целых этнических групп. Например, в сараевском журнале "Лильян" часто публикуются националистические статьи, направленные против смешанных браков, которые преподносятся как угроза для будущего местных мусульман.

32. В одном из предыдущих докладов 10/ уже говорилось о подстрекательстве к национальной или религиозной ненависти в Боснии и Герцеговине. В номере выпускаемой в Тузле газеты "Змай од Босне" за 1 апреля 1993 года была опубликована статья, в которой было сказано буквально следующее: "Инстинктивно каждый мусульманин, возможно, пожелает спасти своего соседа-серба, но не наоборот; однако каждый мусульманин должен выбрать и поклясться убить его".

c) Другие виды ограничений

33. Правительство пытается в определенных пределах регламентировать редакционную политику СМИ. 13 августа 1994 года министр образования, науки, культуры и спорта Энес Карич разослал всем радио- и телевизионным станциям Боснии и Герцеговины официальные письма 11/ следующего содержания:

"В соответствии с установлениями, касающимися функционирования средств массовой информации в Республике Босния и Герцеговине во время войны, мы обращаем ваше внимание на запрет осуществлять трансляцию музыкальных произведений, созданных в странах, которые ведут агрессивную войну против нашего государства. Это касается всех музыкальных произведений, и особенно исполнителей, появление которых в эфире на территории Республики Босния и Герцеговины вызывает возмущение и негодование граждан.

Кроме того, редакции радио- и телевещания обязаны квалифицированно и политически грамотно в русле своей редакционной политики с чувством высокой ответственности подходить к решению вопроса о приемлемости для трансляции записей исполнителей, которые покинули страну после развязывания против нее агрессивной войны, куда бы они ни выехали - на территорию агрессора или в другие страны".

34. Управляющий компанией РТВБ-Г недавно произвольно уволил четырех редакторов РТВБ-Г. Непосредственным поводом для этого стала трансляция нашумевшей передачи о генеральном секретаре "детского посольства" в Сараеве. Увольнения вызвали большой общественный резонанс, однако это никак не повлияло на принятое решение. Между тем по закону управляющий не имеет права увольнять редакторов РТВБ-Г без санкции парламента.

35. Из-за недостаточной защищенности журналистов некоторые нелицеприятные факты замалчиваются в СМИ. В качестве примера можно сослаться на отсутствие каких-либо сообщений о беспорядках, актах вымогательства и насилия в Сараеве, инспирированных одним из армейских командиров Боснии и Герцеговины по кличке "Како". По сообщению "Forging War", заместитель главного редактора газеты "Ослободжене" признал факты запугивания и заявил, что "на следующий же день после начала журналистского расследования люди Како арестовали бы всех нас. Я придерживаюсь следующего правила: не делать ничего такого, что могло бы помешать выходу нашего издания в свет" 12/.

36. Как и в других частях бывшей Югославии, самоцензура имеет важное значение в Боснии и Герцеговине. Если одни журналисты стремятся показать пример высокого профессионализма, то другие, и в первую очередь представители более молодого поколения, как правило, сами себя подвергают цензуре.

37. Некоторые боснийские журналисты обрушаются с нападками на власти де-факто боснийских сербов и хорватов, но воздерживаются от какой бы то ни было критики правительства Боснии и Герцеговины. В преступлениях они всегда винят других, но при этом не допускается ни одного сколько-нибудь серьезного критического замечания в адрес правительства или армии.

В. СМИ в районах, контролируемых властями де-факто боснийских сербов

38. Одним из стержневых компонентов стратегического замысла боснийско-сербских властей де-факто в Боснии и Герцеговине является создание своих собственных СМИ, призванных служить рупором политической пропаганды Сербской демократической партии (СДП) и властей де-факто боснийских сербов. Эти СМИ плохо вписываются в обсуждение вопроса о свободе средств

массовой информации, поскольку они изначально были созданы посредством силы и с конкретной целью искажения информации ради достижения военно-политических целей.

39. Эти СМИ часто говорят о "геноциде", творимом мусульманами против боснийских сербов, а мусульман они называют "моджахедами" или "исламистами", добивающимися насилиственной исламизации сербского населения. Убийства мусульман изображаются чуть ли не как священная обязанность во имя защиты православия. В военных сводках "сербские вооруженные силы" почти всегда становятся жертвами нападения и затем вынуждены защищаться, но крайне редко первыми нападают на "врага". Именно "мусульманские силы", или "усташа" (название этой фашистской организации, активно действовавшей в Хорватии в период второй мировой войны, используется для обозначения хорватов), всегда несут ответственность за "provokaciji".

40. В Пале и Баня-Луке были созданы телевизионные станции, сигнал которых хорошо принимается в Сараеве и почти на всей территории Боснии и Герцеговины. В передачах "ТВ-Пале" нескончаемым потоком льется брань в адрес жителей Сараева, и особенно мусульман, и президента Иzetбеговича в них, например, называют не иначе как "Балией" - грубым ругательством на местном языке, извращающим его имя "Алия". Сербов, оставшихся в Сараеве, они называют "алийскими сербами" или "предателями сербского дела и сербского народа".

41. Вне зависимости от того, какое влияние оказывает такой стиль работы телевизионных студий в Пале и Баня-Луке 13/, основную часть телевизионных программ на территориях Боснии и Герцеговины, находящихся под контролем властей де-факто боснийских сербов, составляют передачи "ТВ-Сербии", ретранслируемые в Боснии с помощью передатчиков РТВБ-Г, захваченных вооруженными силами боснийских сербов. Однако следует отметить, что из-за недавних политических разногласий между властями де-факто боснийских сербов и правительством в Белграде общее время вещания "ТВ-Сербии" в боснийском эфире резко сократилось.

42. Власти де-факто боснийских сербов также создали в Пале информационное агентство СРНА. Оно обладает монополией на всю информацию о событиях на территориях, находящихся под контролем боснийских сербов, и, по всей видимости, всеми силами пытается замаскировать реально существующую там обстановку. Кроме того, сообщения этого агентства предваряются словом "Сараево", дополнительно запутывая мировую, и в частности сербскую, общественность, и скрывая истинное положение дел в Боснии. Еще одним поводом для обеспокоенности служит использование слова "Ослободжене" в названии одной из газет, базирующейся в районе Сараева, находящемся под контролем властей де-факто боснийских сербов, - "Серпска ослободжене".

43. Помимо захвата большинства ретрансляционных станций РТВБ-Г, силы боснийских сербов захватили несколько местных радиостанций и редакций небольших изданий в Боснии и Герцеговине, поменяв их журналистско-редакторский состав на базе своих собственных критериев национального происхождения и политических убеждений, а затем начав использование этих средств массовой информации в сугубо пропагандистских целях. Эти СМИ, как правило, действуют под контролем местных военных и политических руководителей.

C. СМИ на территориях, контролируемых силами ХСО
(Хорватского совета обороны)

44. Все СМИ на контролируемой ХСО территории Боснии и Герцеговины были созданы при скрытом или явном содействии со стороны Республики Хорватии. Электронные СМИ, и особенно телевидение, как правило, не готовят своих собственных передач и лишь транслируют программы хорватского радио и телевидения. В Сироки-Бреке в западной части Герцеговины официально создана радио- и телевизионная станция, однако она, по существу, является одной из

корреспондентских служб загребского ХТВ. Население этого района, а также жители хорватских анклавов в центральной части Боснии обычно смотрят только передачи хорватского телевидения.

45. В своих передачах контролируемые ХСО информационные органы часто пользуются искаженной и заведомо ложной информацией. В частности, некоторые передачи носили явно антимусульманский характер, и мусульман в них оскорбительно называли "балие", "моджахеды" и "фундаменталисты". Эти СМИ подстрекали к дискриминации, ненависти и нарушениям прав человека. Корреспонденты различных (как аудиовизуальных, так и печатных) СМИ в Республике Хорватии зачастую способствовали разжиганию национальной розни. Передачи о конфликте часто изобиловали сообщениями о "мусульманских преступлениях", "мусульманских обстрелах" и "мусульманских нападениях".

46. Ввиду создания новой федерации роль этих СМИ пока еще не ясна. Однако представляется, что явные призывы к дискриминации и ненависти, а также оскорбительные выпады стали появляться в них намного реже, хотя и не были полностью искоренены. Одним из примечательных примеров такого сдвига к лучшему служит ситуация в Мостаре, где посреднические усилия СООНО и администрации Европейского союза непосредственно в связи с работой местных радиостанций позволили ослабить напряженность.

D. Выходы

47. Вооруженный конфликт самым серьезным образом оказывается на СМИ в контролируемых правительством территориях Боснии и Герцеговины. Разрушение их инфраструктуры носило преднамеренный характер и привело к блокированию потока информации о событиях в стране, лишив население возможности выбора из разнообразных источников информации. Политические руководители некоторых группировок подстрекали своих приспешников в СМИ содействовать нарушениям прав человека, побуждая их к распространению лжи и выступлению с этническими нападками, а также принимали меры против инакомыслящих журналистов. В результате этого многочисленные СМИ стали жертвами различного рода акций от отключения электроэнергии до преднамеренного убийства журналистов и сотрудников СМИ и обстрелов с воздуха ретрансляционных станций. Важное значение, которое придавалось разрушению инфраструктуры СМИ, наглядно свидетельствует о той основополагающей роли, которую играют во время войны средства массовой информации как орудие власти и "промывания мозгов".

48. Все СМИ на территориях, находящихся под контролем правительства Боснии и Герцеговины, лишены необходимых условий для нормальной работы, особенно в плане технического оснащения. Иностранная финансовая и техническая помощь крайне необходима им просто-напросто для выживания. В особенно тяжелом положении находятся независимые СМИ, и это создает угрозу для демократического будущего Боснии и Герцеговины.

49. Правительство Боснии и Герцеговины пока не сумело создать эффективную законодательную основу для регламентации деятельности СМИ. Ощущается необходимость в практической реализации конкретных положений международных договоров. Межправительственным и другим международным организациям необходимо оказать Боснии и Герцеговине помощь в создании такой правовой основы и контроле за соблюдением соответствующих правовых норм. Важную роль в этой области мог бы сыграть Совет Европы.

50. Со стороны Партии демократического действия (ПДД) просматривается тенденция оказания неоправданно большого воздействия на наиболее важные СМИ, в особенности РТВБ-Г и некоторые радиостанции. К правительству необходимо обратиться к призывом отказаться от такой практики и следовать международно признанным принципам невмешательства в деятельность СМИ.

51. Власти де-факто боснийских сербов используют контролируемые ими СМИ в пропагандистских целях. Перед этими СМИ поставлена одна задача – заручиться политической поддержкой СДС в интересах оправдания их военных действий и сокрытия ими замаскирования совершаемых злодяний.

52. Аналогичной линии придерживается ХСО. Дальнейшее проведение СМИ подобной редакционной политики, разумеется, представляло бы собой серьезное нарушение Конституции новой федерации и угрозу для ее существования.

53. Большинство СМИ в той или иной степени причастно к распространению ложной информации и даже разжиганию национальной вражды и созданию обстановки нетерпимости. Такими своими действиями они способствовали совершению многих преступлений и злодяний.

54. Свобода СМИ и создание для них приемлемых условий работы по-прежнему зависят от политического решения конфликта. Однако это не означает, что некоторые свободы нельзя было бы полностью гарантировать прямо сейчас и что война может служить предлогом для ограничения информационного сообщения и подавления плуралистических инициатив. Мерилом демократичности любого политического образования в Боснии и Герцеговине может служить, в частности, степень свободы СМИ.

II. ХОРВАТИЯ

А. Общий обзор СМИ в Республике Хорватии

1. Аудиовизуальные СМИ

55. Наиболее мощным по своему воздействию на общественное мнение средством массовой информации Хорватии является ХРТ (в прошлом РТВ Загреба), являющаяся единственной радио- и телевизионной станцией, осуществляющей вещание на всю страну. ХРТ представляет собой государственную компанию, финансируемую за счет обязательных членских взносов граждан, имеющих телевизионные приемники. Генеральный управляющий ХРТ назначается парламентом. Управляющие ее радио- и телестудий назначаются правительством по рекомендации генерального управляющего.

56. В Хорватии действуют и другие телевизионные станции, но они осуществляют вещание на местной основе. Вторая по значению телестанция Загреба – ОТВ (молодежное телевидение) находится в частной собственности и отличается своей непредвзятостью в изложении самых разных мнений.

57. Сигнал контролируемой сербами телестанции Баня-Луки в Боснии и Герцеговине, которая транслирует не только свои собственные передачи новостей, но и программы белградского телевидения, телевидения Пале и других станций, может приниматься в Хорватии и не глушится властями.

58. Наиболее крупная радиостудия – "Хорватское радио" (ХР), которая входит в состав ХРТ, имеет широкую сеть филиалов и корреспондентов по всей стране. Как и на ХТВ, на позициях этой государственной радиостанции сказывается тот факт, что Хорватское демократическое содружество (ХДС) имеет решающее слово в вопросах назначения редакторов и определения общей редакционной линии. В стране существует впечатляющее число местных радиостанций (намного более 50), многие из которых выступают с критикой правительства.

2. Печатные СМИ

59. В Хорватии имеется широкий круг периодических изданий. Две из четырех общенациональных ежедневных газет - "Виесник" и "Вечерни лист" - отчасти находятся в государственной собственности, а две другие газеты - "Слободна Далмация" и "Глас Славонье" - близки к правящей партии и были приватизированы известными сторонниками ХДС. Единственной ежедневной газетой, позиция которой заметно отличается от позиции ХДС, является "Нови лист", издаваемая в Риеке. Можно отметить, что, несмотря на свою близость к правительству, в последнее время "Виесник" стал более независим в своих суждениях.

60. Имеются также еженедельные и ежемесячные издания. Они включают в себя "Аркзин", "Данас", "Ферал трибюн", "Глобус", "Недельна Далмация", "Стар нове генерация", а также политические журналы, включая "Еразмус" и "Виенач". Издаются и местные газеты, которые главным образом освещают местную и региональную проблематику.

61. Существует ряд преимущественно сербских периодических изданий, включая журнал сербской культурной ассоциации "Просвета" - "Гомирске новине", который отчасти издается на кириллице. Кроме того, имеются издания на венгерском языке и языках других национальных меньшинств 14/.

62. Согласно информации министерства иностранных дел, по состоянию на май 1993 года в Хорватии было зарегистрировано 360 периодических изданий.

В. Правовая основа 15/

63. Основными законодательными актами, регламентирующими свободу СМИ в Республике Хорватии, являются: Конституция 1990 года, Закон о радио и телевидении (июль 1990 года), Закон об общественной информации (апрель 1992 года) и Закон о телекоммуникациях и почте (июнь 1994 года).

64. Республика Хорватия присоединилась к Международному пакту о гражданских и политических правах и в дополнение к этому в 1990 году официально провозгласила четыре документа Совета Европы, касающиеся свободы СМИ, частью своего законодательства 16/. Наряду с принятием этих законодательных положений парламент принял другие конкретные меры, обязывающие правительство и другие органы придерживаться международных договоров.

65. Статья 38 Конституции гарантирует "свободу мысли и выражения мысли, конкретно [включающую] свободу печати и других средств массовой информации". Та же статья запрещает цензуру и гарантирует журналистам свободу освещения событий и право получения информации.

66. Статья 39 Конституции имеет особую актуальность для современного политического климата Хорватии, поскольку она предусматривает, что любые призывы или любое подстрекательство к войне, равно как и любое насилие по национальному, расовому или религиозному признакам и любые формы нетерпимости в целом, запрещены и преследуются по закону.

67. Статьи 16 и 17 Конституции разрешают парламенту Хорватии или президенту Республики ограничивать конституционные права и гарантии во время "состояния войны или при непосредственной угрозе для независимости или целостности Республики либо в случае какого-либо общенационального бедствия".

68. На основании статьи 49 Конституции в Республике Хорватии запрещены монополии.

69. Закон об общественной информации высоко поднимает планку свободы СМИ. Однако он не применяется ко всем СМИ, поскольку деятельность хорватской радио- и телевизионной компании (ХРТ) подчиняется особому законодательству – Закону о радио и телевидении. В статье 2 Закона об общественной информации органы информирования общественности определяются как "печать" и "другие СМИ". Этот закон предусматривает создание надзорного органа в составе семи членов – Совета по защите свободы общественной информации – для рассмотрения частных обвинений в адрес печатных органов, а также жалоб журналистов по поводу действий государства или владельцев СМИ.

70. Отдельный контрольный совет был создан для ХРТ на основании Закона о радио и телевидении. Этот Совет состоит из 35 членов (15 членов представляют парламентские партии пропорционально представительству этих партий в парламенте, 10 – сам ХРТ и 10 – различные общественные организации). Полномочия Совета в плане определения редакционной политики ХРТ являются весьма ограниченными, и Совет, например, никак не может воздействовать на назначение редакторов. Совет впервые собрался на свое совещание в июле 1994 года и впоследствии созывался лишь эпизодически.

71. В июне 1994 года парламент принял Закон о телекоммуникациях и почте. В статье 13 этого Закона предусматривается создание Совета по телекоммуникациям, занимающегося вопросами распределения частотного диапазона. Он состоит из девяти членов (четверо из которых избраны на три года и пятеро – на пять лет), назначенных парламентом по рекомендации правительства 21 октября 1994 года.

72. Закон призван воспрепятствовать получению политическими партиями и государственными органами свободного доступа к частотам общественного вещания (статья 55), однако закрепляет конкретные права ХТВ на свой частотный диапазон (статья 71). В нем устанавливаются нормы, касающиеся политической пропаганды (статья 63), и он обязывает электронные СМИ достоверно, профессионально и беспристрастно освещать события на основе уважения принципов плурализма (статья 57). В нем также подчеркивается необходимость проводить четкое различие между комментариями и мнениями и простым освещением событий.

73. В предыдущем законе не содержалось четкого определения вещательных прав станций местного назначения. Теоретически эта проблема должна быть разрешена благодаря новому Закону о телекоммуникациях и почте. Однако в настоящее время представляется, что отношение к новым радио- и телестудиям при предоставлении им разрешений на вещание является неодинаковым и зависит от их политических пристрастий. Правительство неоднократно пыталось воспрепятствовать выходу в эфир неправительственных телестудий (например, "ТВ-Меджимурье" и некоторых станций в Истрии), тогда как другие станции с точно таким же юридическим статусом, но контролируемые ХДС, продолжали работать без помех. Так, например, обстоит дело в случае "Славонска ТВ" и "Винковацка ТВ".

74. В соответствии со статьей 64 этого Закона официальным языком радио- и телевещания является хорватский язык. Программы могут транслироваться и на языках этнических или национальных меньшинств, но только на местном уровне и пропорционально доле меньшинств в населении конкретного района. Закон прямо предусматривает, что цель деятельности СМИ должна заключаться в развитии хорватских культурных традиций, а также содействии взаимопониманию между представителями национальных меньшинств и этнических групп (статья 56).

С. Свобода СМИ под угрозой

1. Экономические меры

75. Процесс приватизации прежних государственных предприятий в Республике Хорватии отличается большой сложностью. Он осуществляется в соответствии с положениями Закона 1991 года о преобразовании общественных предприятий. Этот процесс негативно сказался, в частности, на некоторых печатных СМИ. Так, правительственные Агентство по реконструкции и развитию уполномочено создавать для приватизируемого предприятия специальный приватизационный совет, способный решать все вопросы без совета с сотрудниками. Это Агентство также вправе пересматривать приватизационные решения, которые уже были приняты в прошлом на основании федерального законодательства, и отменять их. Как уже отмечалось Специальным докладчиком 17/, представляется, что этот закон был использован правительством для получения контроля над основными газетами, включая "Данас" и "Слободна Далмация". После приватизации эти газеты заметно поменяли свою редакционную политику. Такие преобразования критиковались другими хорватскими СМИ, но безрезультатно. Между тем основные газеты, а именно "Виесник" и "Вечерни лист", так и не были приватизированы, несмотря на приватизационную направленность Закона 1991 года.

76. В нынешней экономической обстановке действительно независимым газетам трудно конкурировать в Хорватии с изданиями, которые прямо или косвенно поддерживаются государством. Из-за материальных трудностей многие люди воздерживаются от покупки газет, и газетное дело не может приносить прибыль. Поэтому изданиям необходима внешняя поддержка (такая, как, например, помощь Фонда Сороса, оказываемая изданиям "Ферал трибун", "Нови лист", "Аркзин" и "Виенач").

77. С другой стороны, дальнейшее существование некоторых журналов можно объяснить причинами, которые не имеют ничего общего с экономической ситуацией. Сообщается, например, о том, что "Виесник" и "Данас", которые в настоящее время в целом поддерживают линию правительства, крупно задолжали хорватской государственной типографии, однако та не приняла никаких мер, чтобы взыскать задолженность. Кроме того, министерство культуры и просвещения обложило некоторые политические журналы, такие, как "Ферал трибун" и "Хрватски тедник", специальным налогом с тиража в размере 50 процентов поступлений, который прежде взимался только с порнографических изданий.

78. Еще одной формой нажима служат судебные иски против СМИ. Статья 30 Закона об общественной информации возлагает на издателей ответственность за любой ущерб, причиняемый публикуемыми в их изданиях материалами. Несмотря на неоспоримую необходимость подобной процедуры в любом демократическом обществе, нынешний порядок ее применения в Хорватии дает повод для обеспокоенности. Примерно в 200 судебных делах, о которых известно на настоящий момент, иски, как правило, выставлялись на непомерно большие и явно завышенные суммы. Однако в делах, которые уже были рассмотрены судами, судьи, как правило, уменьшали суммы компенсации.

79. О неадекватности законодательства по этим вопросам говорит одно из недавно рассмотренных дел, по которому редакцию "Виесника" обязали выплатить компенсацию за публикацию ложной информации. Решение против редакции отчасти было вынесено на основании заявления, сделанного на одной из пресс-конференций и закавыченного в журнале как цитата 18/. Непосредственного автора заявления обязали выплатить лишь четверть суммы, которую присудили возместить редакции. В свете подобных судебных решений возникает риск того, что журналисты

будут прибегать к излишней самоцензуре, опасаясь возможного привлечения к ответственности за цитирование третьих лиц.

2. Монополии

80. Хорватская телекомпания (ХТВ) в настоящее время обладает монополией на общенациональное телевещание благодаря своему исключительному праву на пользование частотным диапазоном общенационального вещания, а также монопольному праву на использование ретрансляторов. Такая ситуация узаконена Законом о телекоммуникациях и почте. Владельцы новых концессий будут обязаны установить свое собственное трансляционное оборудование. Одна из неправительственных организаций – Гражданская инициатива в поддержку свободы выражения – в 1992 году обратилась с ходатайством, добиваясь проверки конституционности таких привилегий ХТВ, со ссылкой на нарушение антимонопольного законодательства.

81. Между тем торговля периодическими изданиями является монополией "Тизака" – государственной сети, контролирующей большинство газетных киосков в Хорватии (примерно две трети от общего числа). Это обстоятельство решающим образом сказалось на существовании еженедельника "Данас", когда компания "Тизак" попросту перестала продавать журнал в период, когда тот выступал с наиболее острой критикой правительства. Относительно недавно компания "Тизак" отказалась распространять один из номеров журнала "Аркzin", который имел острокритическую направленность.

82. Типографское дело также является монополией в Хорватии, и это обстоятельство использовалось для воздействия на некоторые периодические издания, выступающие с критикой правительства. Ведущей полиграфической компанией является государственная типография "Хорватска тискара". Новая редакционная коллегия еженедельника "Данас" с 1991 года перестала выступать с критикой правительства под нажимом со стороны этой типографии.

3. Нажим на СМИ

83. Несмотря на отмену цензуры, попытки оказать нажим на СМИ не прекращаются. Например, государственные должностные лица нередко пытались воздействовать на СМИ, побуждая их употреблять совершенно определенную терминологию 19/.

84. Примечательно также, что факт публикации сведений, определенных в качестве "государственной тайны", вызвал у государственного прокурора Хорватии больше обеспокоенности, чем сама суть этих сообщений, которые, по утверждениям, касались военных преступлений 20/.

85. Власти явно неодинаково относятся к разным радио- и телевизионным станциям. Если одни станции были закрыты якобы из-за отсутствия у них официального разрешения на выход в эфир, как в случае "Радио Империаль острова Раб" 21/ и нескольких радиостанций в Далмации и Медимурье 22/, то другие станции, непосредственно контролируемые ХДС, продолжали функционировать и их работе не чинилось никаких помех 23/.

86. В июле 1993 года Ясна Ткалеч, журналистка карловацкой газеты "Нокат", была приговорена к тюремному заключению на срок в три месяца за распространение "ложных слухов". Она была осуждена на основании статьи 191 Уголовного кодекса Хорватии за написанную в 1991 году статью, в которой она утверждала, что в Хорватии возрождается фашизм и подвергаются гонениям хорватские сербы.

87. Как уже отмечалось, некоторые журналисты были уволены с работы или переведены на другие должности в редакциях по причине их национальной принадлежности или политических взглядов. Так, широкую известность получил случай с Горданой Грбич, в прошлом членом парламента и популярной журналисткой. Г-жа Грбич была переведена на должность юрисконсультта ХТВ, несмотря на ее опыт журналистской работы. Сохранение журналистов в штате, но перевод их на другие должности или "в резерв" (когда они продолжают получать зарплату, но не работают), по сообщениям, является распространенным методом отстранения от оперативной работы "неугодных" журналистов.

88. Были случаи, когда газеты и журналы публично и в категоричной форме порицались якобы за их политическую неблагонадежность. Так, официальный журнал партии ХДС "Гласник" в 1991 году обрушился с нападками на "Данас", задаввшись вопросом: "Кто же в самом деле пытается предать Хорватию?" и ответив: "Если вас интересует ответ на этот вопрос - возьмите "Данас" и откройте его на любой странице" 24/.

89. Все, кто осмеливается за рубежом критиковать нынешнее правительство, рискуют получить ярлык предателя и труса, распространяющего по всему миру клевету на свой народ и свою страну 25/. Например, в прошлом году председатель хорватского отделения ведущей международной писательской организации - Пен-клуба - выступил в Мюнхене с речью, содержащей критику политики хорватского руководства. Вместо того, чтобы объективно изложить существоство его замечаний, ХРТ передало анонимный комментарий с личными выпадами против автора и обвинениями в непатриотизме.

90. Самоцензура накладывает заметный отпечаток на работу журналистов в Хорватии. Журналисты, которые критикуют правительство или видных деятелей правящей партии, рискуют быть объявлены "югоностальгиками", "антихорватами" и т.д.

D. Подстрекательство к национальной ненависти

91. Хотя законодательство Хорватии, и в частности статья 39 Конституции, запрещает публикацию материалов с пропагандой дискриминации или расовой ненависти, такие материалы продолжают появляться с тревожной периодичностью.

92. Для обозначения вооруженных сил, противостоящих хорватским и боснийским силам, обычно используется слово "сербы". Это наводит на мысль о коллективной ответственности всего сербского народа за военные действия сил СДС и других нерегулярных сербских формирований.

93. В хорватских СМИ в целом культивируется негативный образ сербского народа. Весьма типичен следующий комментарий, который был опубликован в номере газеты "Вечерни лист" за 24 ноября 1993 года: "Когда и как представители сербской интеллигенции смогут заявить о своей невиновности и просить хорватов или любых из представителей хорватской интеллигенции позволить им приехать в Загреб и выступить в нем? Лишь после того, как они - покаянием или мольбами о прощении, став на колени, искупят вину за преступления, которые были совершены их государством - будь то Сербией или Югославией - против Хорватии!" .

94. Примером крайней нетерпимости служит номер "Хрватски виесника" (независимой газеты, публикуемой в Винковце) за 10 апреля 1994 года. На первой странице номера под заголовком: "Сербы - будьте прокляты во веки веков!" опубликован следующий текст: "Хочу поздравить всех сербских читателей "Хрватски виесника" с их праздником, 22 апреля, который они празднуют в оккупированном Врбограде (сейчас он называется Ясеновац) [так назывался крупнейший концентрационный лагерь в Хорватии во время второй мировой войны]. В качестве напоминания

мы публикуем этот фотоснимок [военных преступников Анте Павелича, Рафаэля Бобана и Юре Франсевича, одних из руководителей усташей]. Это - начало конца для преступного народа на этих территориях, начало конца для сербов, причина всего происшедшего с нами. На последней странице номера помещено "стихотворение" с призывом убивать и уничтожать сербов.

95. Подобный материал - это скорее правило, чем исключение для "Хрватски виесника" 26/. Не поступило никаких сообщений о том, что Генеральный прокурор возбудил дело против "Хрватски виесника" или его редакторов за разжигание вражды, несмотря на волну протестов со стороны представителей творческой интеллигенции, журналистов и различных организаций. Напротив, государство поддерживает этот журнал, оказывая ему финансовую помощь путем размещения рекламы государственных предприятий (например, Хорватской страховой компании, табачной фабрики "Задар", танкерной компании "Задар" и т.д.).

96. Во время конфликта в Боснии и Герцеговине между силами ХСО и армией Боснии и Герцеговины хорватская пресса в основном оскорбительно называла мусульман. Это обстоятельство усиливало враждебное отношение к мусульманам, и в том числе беженцам, в Хорватии. Как и слово "сербы", такого рода подбор слов подразумевает коллективную ответственность всех мусульман за действия официальных вооруженных сил Республики.

E. Искаженная информация в СМИ

97. СМИ Хорватии зачастую распространяют искаженную информацию. Например, 12 апреля 1994 года в "Данас" было опубликовано интервью с Богданом Богдановичем 27/, которое оказалось фальшивкой с первого до последнего слова. СМИ не называют имен главных преступников, ограничиваясь лишь туманными обвинениями и беспочвенными утверждениями, как если бы виновны в этих преступлениях были не силы ХСО, а кто-то другой. После убийства трех итальянских журналистов в восточной части Мостара (а эта часть города в это время обстреливалась силами ХСО) "Слободна Далмация" 28/ сообщила, что "это могла быть мусульманская провокация". Чтобы убедить общественность в своей версии событий, СМИ зачастую туманно ссылаются на некие источники ("согласно официальным источникам", "источник конфиденциально сообщил" и т.д.). СООНО неоднократно были вынуждены опровергать распространяемые СМИ утверждения, которые приписывались руководству СООНО.

98. Отмечались также случаи намеренного искажения информации. Уже широко сообщалось об опубликовании неверной информации о разрушении старого моста в Мостаре и массовой расправе в Ступни-До 29/.

99. Томислав Марсинко, главный редактор студии информационных программ государственной телевизионной сети XTB, в интервью "Данас" сказал, что государственное телевидение никогда не обманывает. Между тем незадолго до этого он заявил "Глобусу", что "XTB обманывает телезрителя лишь изредка".

100. Военный конфликт между боснийской армией и ХСО в Боснии и Герцеговине использовался СМИ в своих собственных политических целях. После того как ХСО создал так называемое "Хорватское содружество Герцег-Босния" (ХСГБ) на территории Боснии и Герцеговины, некоторые СМИ начали широко пользоваться этим обозначением, называя образование "Республикой" 30/. Даже сегодня, после создания новой федерации, СМИ, находящиеся под контролем хорватских властей, продолжают ссылаться на органы "Герцег-Босния".

F. Зоны, охраняемые Организацией Объединенных Наций (ЗООН)

101. В Зонах, охраняемых Организацией Объединенных Наций в восточной и южной частях Хорватии, которые находятся под фактическим контролем сербских вооруженных сил, СМИ почти полностью лишены какой-либо свободы действий. Все электронные СМИ были созданы под эгидой РТВ Сербии и местного военного командования и строго контролируются местными гражданскими и военными властями. Поэтому их необходимо рассматривать в первую очередь как орудия пропаганды, а не как подлинные СМИ.

102. В ЗООН имеется своя собственная телевизионная станция - "ТВ Краина", которая осуществляет трансляцию из Книна в секторе Юг. Власти де-факто Краины оказывают большое влияние на содержание ее передач. По ней часто передаются программы телевидения Белграда и Пале. В каждом из четырех секторов имеются свои собственные радиостанции, которые также придерживаются крайне националистических позиций и не допускают никакого инакомыслия. Ежедневные газеты в ЗООН не выпускаются и единственным сколь-нибудь заметным периодическим изданием является небольшая газета "Голос Сербии", которая выходит раз в две недели и придерживается независимого курса, что, по утверждениям, является причиной преследований его сотрудников со стороны местных властей.

103. С сентября 1994 года власти де-факто Краины разрешили выход в эфир с секторе Север радиостанции "Велкатон", которая ранее осуществляла трансляции из Велика-Кладузы в северо-западной Боснии под эгидой так называемой "Автономной провинции Западной Боснии". Редакция этой радиостанции перебазировалась в сектор Север после прибытия в него примерно 30 000 боснийцев вслед за разгромом вооруженных сил "Автономной провинции Западной Боснии" в конце августа. Согласно данным из надежных источников, передачи этой станции в основном состоят из пропагандистских материалов и заведомо ложных сведений, призванных обмануть слушателей.

G. Выводы

104. Благодаря своему законодательству и нормативным положениям, гарантирующим свободу СМИ, Республика Хорватия обладает большими возможностями в плане поощрения и защиты этого права, а также пресечения любых злоупотреблений им. Стабильная обстановка на большей части территории Республики способствовала появлению значительного количества СМИ, стремящихся выражать как можно более широкий диапазон мнений. Тем не менее с помощью различных (экономических, административных и даже силовых) методов правительству удается осуществлять контроль за большинством ведущих СМИ в стране.

105. Продолжает иметь место обман населения. Примечательно, что по различным причинам информация об острых социальных вопросах, таких, как обстановка на войне, коррупция и дискrimинация, скрывается контролируемыми государством СМИ от хорватской общественности.

106. Исполнение различных законодательных актов и упорядочение административных процедур призваны покончить в Хорватии с монополизмом в сфере аудиовизуальных СМИ. Однако потребуется разработать нормы, которые обеспечивали бы более широкий доступ к государственным СМИ, а также создание и функционирование новых аудиовизуальных СМИ как на местном, так и на национальном уровнях.

107. Даже в отсутствие официально закрепленных монополий независимым изданиям трудно конкурировать с государственными СМИ в нынешних рыночных условиях. Обнадеживает стремление многих СМИ завоевать позиции на рынке, однако сам рынок пока еще недостаточно развит, чтобы этот процесс мог проходить гладко. Весьма желательно создание СМИ, служащих рупором для выражения широкого диапазона политических взглядов.

108. Хорватии рекомендуется обеспечить эффективное претворение в жизнь законодательных актов, принятых парламентом, особенно в связи с резолюциями и рекомендациями Совета Европы и международными договорами.

109. Появление в Хорватии альтернативных и не контролируемых государством СМИ имеет насущно важное значение для дальнейшего развития происходящих в Республике демократических процессов. Плюралистические печатные и аудиовизуальные СМИ, выражающие широкий спектр различных мнений, являются одним из главных признаков подлинной демократии. Дальнейшее продвижение вперед в этом направлении будет зависеть от правительства и ведущих политических партий, а также от самих журналистов.

110. Международные организации должны оказать помощь Хорватии в достижении в ней свободы СМИ. Можно с удовлетворением отметить недавнее пребывание в Хорватии по приглашению правительства миссии Совета Европы по вопросам СМИ. Хотелось бы надеяться, что этот визит не будет единичным и такой контроль будет рассматриваться как вклад в осуществление стандартов обеспечения свободы СМИ. Специальный докладчик обращает внимание на заявление министерства иностранных дел, согласно которому "Республика Хорватия, как и другие современные демократические государства, не считает, что соблюдение прав человека и основных свобод – это сугубо внутреннее дело, которое никого, кроме нее, не касается" 31/.

111. В Хорватии существуют многочисленные ассоциации и НПО, занимающиеся вопросами свободы СМИ. Наиболее важными среди них являются Хорватский союз журналистов, Гражданская инициатива в поддержку свободы выражения и Хорватский хельсинкский комитет по правам человека.

112. В нынешней экономической ситуации негосударственным СМИ и НПО, занимающимся этим вопросом, жизненно необходима финансовая помощь. Критерием для оказания такой поддержки должна быть открытость органа массовой информации в плане доступности для выражения различных мнений.

113. В рамках судебной системы Хорватии необходимо установить стандарты и методы оценки ущерба, причиненного выступлениями в СМИ, в целях обеспечения баланса между, с одной стороны, ответственным, объективным освещением событий и защищой права на частную жизнь и, с другой стороны, свободой СМИ и недопущением экономического давления на СМИ.

III. СОЮЗНАЯ РЕСПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ (СЕРБИЯ И ЧЕРНОГОРИЯ)

A. Общий обзор СМИ

1. Электронные СМИ

114. Сербское радио и телевидение – "РТВ-Сербия" (в составе телевизионных студий в Белграде, Нови-Саде и Приштине) – является единственной общенациональной телевизионной станцией, передачи которой в настоящее время транслируются по трем телевизионным каналам. Она оказывает мощное воздействие на общественное мнение благодаря широкой зрительской аудитории и тому обстоятельству, что население, как правило, предпочитает телевидение печатным СМИ. Аналогичным образом телевизионная компания Черногории – "РТВ-Черногория" – занимает господствующее положение в эфире Республики Черногории.

115. Уже в течение ряда лет могущественную должность генерального управляющего "РТВ-Сербия" занимает представитель Социалистической партии Сербии (СПС). Правительство упорно противодействует передаче парламенту полномочий по назначению кандидатов на этот пост.

116. Компанию "РТВ-Сербия" в первую очередь необходимо рассматривать в качестве пропагандистского органа правящей социалистической партии. Специальный докладчик уже подчеркивал пропагандистскую роль этого органа в ходе последних выборов в Сербии в своем докладе от 10 февраля 1993 года 32/. Отсутствие равного доступа всех политических партий к государственному телевидению вызывает обеспокоенность. Представители других политических партий прозвали эту компанию "bastильским телевидением", и Сербское движение обновления (СДО) не раз организовывало публичные демонстрации, протестуя против такого положения вещей.

117. Согласно сообщениям сербской печати, накануне последних выборов СПС было предоставлено на "РТВ-Сербия" 227 мин. эфирного времени, объединенной левой коалиции - 34 мин., демократической оппозиции - 12 мин., Демократической партии - 5 мин., Демократической партии Сербии - около 4 мин., а Сербской радикальной партии - 3 минуты. В текущих информационных передачах рассказывалось только о деятельности СПС, а представители всех других партий могли выступить по телевидению только во время специальной передачи "Хроника выборов" 33/.

118. Как отметил Специальный докладчик в своем докладе от 17 ноября 1993 года 34/, "РТВ-Сербия" зачастую отказывается обнародовать опровержения, представляемые оппозиционными политическими деятелями или независимой прессой, хотя она обязана делать это на основании Конституции и законодательства. Широко известен случай, когда "РТВ-Сербия" не дала сообщений ни об одном из порядка 20 заявлений, с которыми выступило СДО после ареста его председателя Вука Драшковича.

119. "РТВ-Сербия" также играет важную политическую роль в районах Боснии и Герцеговины, а также Хорватии (ЗООН), фактически контролируемых сербами. Об этом свидетельствует тот факт, что все передающие станции в этих районах были перенастроены на трансляцию передач "РТВ-Сербии". Однако в последнее время из-за политических разногласий с правительством в Белграде власти де-факто резко сократили время вещания "РТВ-Сербии" в эфире.

120. В Белграде существуют две частных телевизионных студии: "ТВ-Политика" и независимая "ТВ-студия Б". По своему значению они намного уступают "РТВ-Сербии", поскольку их зона охвата в основном ограничивается Белградом (хотя передачи "ТВ-студии Б" принимаются примерно на одной трети территории Сербии). В июне 1994 года соответствующее союзное министерство отменило ранее предоставленное "ТВ-студии Б" разрешение расширить свою сеть передающих станций 35/.

121. Что касается радиовещания, то независимые станции, такие, как "Радио Б-92", "Радио Индекс", "Радио Политика" и "Радиостудия Б" (первая альтернативная радиостанция в Социалистической Федеративной Республике Югославии, основанная в 1970 году), уступают по своему воздействию на общественное мнение государственному радио Сербии, опять же из-за ограниченности зоны их охвата.

122. Следует особо отметить недавние попытки создать альтернативные передачи, способствующие обстановке мира и терпимости. По каналу "ТВ-студии Б" по субботам транслируется часовая передача "ВИН", которая готовится при поддержке Фонда Сороса. По радиоканалам "Радио Б-92", "Радио Индекс" и "Радиостудия Б" транслируется передача "Доба разума", имеющая

выраженную антивоенную направленность. При подготовке этой передачи используются иностранные источники информации, включая сообщения "Радио ЗИД" в Сараеве.

123. После введения в Косово чрезвычайного положения сербское правительство стремится ограничить свободу албаноязычных СМИ. В первую очередь такие действия были направлены против "ТВ-Приштина" и издательства "Рилинджа". 5 июля 1990 года правительство запретило "РТВ-Приштина" осуществлять трансляции на албанском языке. Приблизительно 1300 сотрудников редакции лишились своей работы. Месяц спустя сербская скупщина запретила газету "Рилинджа", единственную ежедневную газету на албанском языке в Югославии. Позднее "Рилинджа" начала выходить за границей. В настоящее время по единственной программе, которая транслируется на албанском языке в Косово, передаются лишь сообщения, которые до этого уже транслировались на сербском языке.

2. Печатные СМИ

124. Печатные СМИ не так строго контролируются государством, как аудиовизуальные СМИ, особенно в Белграде. В Союзной Республике Югославии издается много газет и журналов, не зависящих от правительства. Воздействие этих СМИ, и особенно независимых изданий, на общественное мнение не может сравниться с воздействием аудиовизуальных СМИ, поскольку они имеют намного меньшую аудиторию. Газета "Политика", позиция которой в целом совпадает с позицией правительства, имеет тираж порядка 200 000 экземпляров, тогда как тираж крупнейшей независимой газеты "Борба" составляет лишь 30 000 экземпляров.

125. Три ведущих ежедневных газеты ("Политика" "Экспресс-политика" и "Вечерне новине") контролируются правительством или очень близки к нему. Слово "мусульмане" они обычно пишут со строчной буквы в нарушение грамматических правил, чтобы подчеркнуть свое неуважение к этой национальной общности. Проповедь насилия и нетерпимости является отличительной чертой комментаторской колонки газеты "Политика" под названием "Отзвуки и отклики". Однако следует отметить, что эта газета, хотя она и считается правительственной, в последнее время дистанцировалась от правительственной политики.

126. Ведущая газета оппозиции "Борба" в настоящее время находится под угрозой закрытия. 11 ноября 1994 года суд по иску правительства постановил, что эта газета не имеет законного права на выход в свет, поскольку ее учредитель официально не зарегистрирован в качестве акционерного общества. Главный редактор "Борбы" объявил это решение политической махинацией с целью задушить газету, находящуюся в оппозиции правительству. Еще до этого на "Борбу" оказывался нажим, поскольку, по сообщениям, ей приходилось платить за газетную бумагу в полтора раза больше, чем правительственным газетам.

127. Другие еженедельники и газеты оказывают сравнительно небольшое влияние на общественное мнение. Некоторые независимые печатные органы не пропускали на свои страницы материалы явно националистического толка и в результате этого оставались довольно объективными. Например, еженедельники "Време" в Белграде и "Монитор" в Подгорице пользуются довольно большой известностью за свою антивоенную и оппозиционную направленность. Однако представляется, что за пределами Сербии, среди международных неправительственных организаций и югославских эмигрантов, они пользуются большей популярностью, чем внутри страны. С другой стороны, такие еженедельники, как "Дуга" и "Погледи", стоят на позициях национализма, несмотря на свою независимость.

128. В Черногории основной ежедневной газетой является "Победа", находящаяся в собственности государства.

129. До распада бывшей Югославии на албанском языке регулярно выходило свыше 20 периодических изданий. Сейчас их стало намного меньше. Крупнейший албанский журнал – "Буйку", который выходит два раза в неделю, по сообщениям, примыкает к Демократическому союзу Косово. На албанском языке также издается несколько еженедельников, включая "Коха", "Форуми", "Фяла", "Шендия" и "Зери".

130. Какие-либо свидетельства монопольного контроля за типографским делом или торговлей периодическими изданиями в Сербии, за исключением Косово, отсутствуют. Однако в Черногории издательство "Победа" занимает монопольные позиции на рынке печатания и сбыта периодических изданий, вследствие чего, согласно сообщениям, оппозиционная газета "Монитор" зачастую сталкивается с проблемой реализации своих выпусков через торговую сеть "Победы". Согласно утверждениям, имели место случаи, когда номера этой газеты припрятывались, с тем чтобы помешать их распространению среди читателей.

131. В Союзной Республике Югославии имеется только один производитель газетной бумаги – компания "Метроз"; это обстоятельство может влиять на свободу печати.

132. Сербское правительство полностью подчинило себе деятельность по печатанию и сбыту периодических изданий в Косово. Учредив в мае 1993 года компанию "Панорама" (в результате принудительного объединения трех издательств: "Рилинджа", "Единство" и "Тан"), правительство стало полностью контролировать выпуск некоторых изданий. Кроме того, к "Панораме" перешли банковские счета журналов, которые в прошлом выпускались этими тремя издательствами. В результате этого журналу "Буйку" на албанском языке в одном из случаев был предъявлен счет за типографские расходы, который в 10 раз превышал такой счет журнала "Единство", выходящего на сербском языке.

3. Информационные агентства

133. Наибольшей известностью благодаря своей истории и ведущему положению при прежнем режиме пользуется информационное агентство ТАНЮГ. Оно используется нынешним правительством для поощрения националистической политики в Сербии. Недавно директор ТАНЮГ будто бы заявил, что центральное место в редакционной политике агентства будет занимать служение национальным и государственным интересам 36/. В стране существуют и частные информационные агентства, в том числе ФоНет и Тайкер.

В. Правовая основа

134. Правовая система Союзной Республике Югославии требует анализа с точки зрения двух уровней: федерального и республиканского.

135. В Союзной конституции 1992 года 37/ провозглашается ряд свобод, имеющих отношение к СМИ. Они включают в себя свободу совести, мысли и публичного выражения мнений (статья 35); свободу печати, всех форм общественной информации и выражения и опубликования мнений в СМИ (статья 36); право на опровержение (статья 37); запрет цензуры (статья 38); право на публичную критику государственных и других органов, организаций и должностных лиц (статья 44); свободу выражения национальной самобытности и культуры (статья 45) и право на образование и общественную информацию на языках меньшинств (статья 46).

136. Объем этих прав может быть ограничен в конкретно оговоренных обстоятельствах, как-то: состояние войны ("неминуемая угроза войны или чрезвычайная ситуация"); охрана общественного здоровья или нравственности; защита прав и свобод других; защита конституционного порядка и

пресечение уголовных преступлений. Эти права могут быть также ограничены в силу статьи 50 Конституции, которая запрещает пропаганду национальной, расовой или религиозной ненависти или нетерпимости.

137. Те же права предусматриваются статьей 46 Конституции Сербии и статьями 35–37 и 43 Конституции Черногории 38/.

138. В Сербии основными законодательными актами, касающимися СМИ, являются Закон об основах общественной информации (28 марта 1991 года) 39/ и Закон о радио и телевидении (31 июля 1991 года) 40/.

139. Статья 1 Закона об основах общественной информации гласит, что общественная информация является бесплатной и что каждый имеет право на получение такой информации. Закон содержит положения против цензуры (статья 4), а также гарантии права на опровержение (статья 31) и права на получение компенсации лицами, которым средствами массовой информации был причинен ущерб (статья 13). Статья 13 также обязывает СМИ распространять достоверную информацию и отдельно возлагает на них обязанность оперативного и беспристрастного освещения событий. Статья 20 содержит перечень условий, при которых на распространение общественной информации может быть наложен запрет, и наделяет суды исключительной прерогативой осуществления данного права.

140. Закон о радио и телевидении касается использования частотного диапазона. В соответствии с его положениями просьбы о выделении частот должны представляться в правительство и рассматриваться на ежегодных публичных слушаниях. Решения по этим просьбам принимаются правительственной комиссией, которая сформирована из правительственных чиновников, а также членов и сторонников СПС. Комиссия была создана 24 ноября 1994 года.

141. 24 октября 1991 года Конституционный суд Социалистической Федеративной Республики Югославии объявил принятые сербскими властями меры контроля над частотным диапазоном неконституционными, однако это решение было проигнорировано сербским правительством.

142. Нет ясности в вопросе о том, как следует понимать этот закон: как запрет независимых радиостанций и телестудий вообще или лишь как попытку подогнать их под один и тот же шаблон при увековечивании господства официальной радио- и телевещательной компании "РТВ-Сербия" (именуемой в этом Законе "публичной компанией"). Согласно этому Закону, финансирование "РТВ-Сербия" осуществляется за счет обязательных членских взносов, выплачиваемых всеми владельцами телеприемников, а сама компания уполномочена распространять информацию по общественно значимым вопросам для Республики Сербии. Статья 19 обязывает "компанию" достоверно и беспристрастно информировать о происходящих событиях широкую общественность, "содействовать утверждению национальных ценностей сербского народа и других народов и народностей, живущих в Республике Сербии" и "способствовать расширению связей с сербами, проживающими за пределами Республики Сербии".

143. В мае 1994 года правительство предложило поправки к Закону об основах общественной информации, которые требовали бы утверждения правительством любых проектов иностранной финансовой технической помощи средствам массовой информации в Сербии. Скупщина проголосовала против принятия этих поправок, однако вызывает озабоченность возможность того, что данная инициатива отражает намерение правительства любыми средствами затруднить существование независимых СМИ.

С. Нажим на СМИ

/ ...

144. В январе 1994 года 1054 работника редакции "РТВ-Сербия" и порядка 300 работников редакции "ТВ-Нови-Сад" были переведены в резерв при сокращении их заработной платы на 20-40 процентов. Известно, что большинство из них выступали с острой критикой правительства. В оправдание этой меры администрация ссылалась на экономические трудности, однако тот факт, что в редакцию "РТВ-Сербия" в этот же период были наняты новые сотрудники (230 человек за два года, в том числе 27 – только в январе 1994 года), наводит на мысль, что подлинная причина таких кадровых перестановок была политической.

145. Впоследствии решения о переводе в резерв 450 сотрудников были отменены, а еще 250 человек обжаловали действия администрации. Порядка 30 корреспондентов возбудили иски против "РТВ-Сербия" в суде, и суд объявил их перевод в резерв незаконным. Было установлено, что большинство журналистов имеет право на компенсацию и восстановление на прежнем месте работы. Однако впоследствии у некоторых из этих журналистов были отобраны студийные пропуска.

146. Четыре корреспондента "РТВ Черногория" были отстранены от должности 9 сентября 1991 года по решению генерального управляющего. Городской суд Подгорица объявил решения об их отстранении незаконными и потребовал их восстановления на работе с выплатой компенсации за вынужденный прогул. Хотя судебное решение подлежало исполнению в течение 15 дней, оно было проигнорировано администрацией "РТВ Черногория".

147. Два корреспондента "Радио Тивата", согласно сообщениям, были отстранены от должности в ноябре 1993 года решением председателя городского совета Тивата в Черногории. У них отобрали пропуска на студию, не позволив им даже забрать свои личные вещи. По сообщениям сербских оппозиционных журналов, причина увольнений заключалась в их хорватском происхождении. Согласно утверждениям, Конституционный суд Черногории объявил их увольнение незаконным, однако его решение не было выполнено.

148. В Панчево местные власти в конце 1993 года уволили за критику главных редакторов двух крупных редакций: радиостудии "Радио Панчево" и местного журнала "Панчевац". После этого новый главный редактор издания "Панчевац", согласно утверждениям, уволил из редакции еще четырех сотрудников, запретив охране пропускать их в редакцию.

149. Согласно утверждениям, наибольшим гонениям подвергаются журналисты в Косово. Почти все бывшие редакторы албанского происхождения преследовались полицией. Сообщается, что в период 1992–1993 годов против них было возбуждено примерно 16 уголовных дел 41/.

150. В Черногории телефонные звонки с угрозами и оскорблением в адрес оппозиционных журналистов, а также взрывы бомб и вооруженные нападения на редакции стали нередким явлением 42/.

151. Соответственно 16 мая и 24 июня 1994 года неустановленные лица разгромили корреспондентские пункты "Ослободжене" и "ТВ-Сараево" в Белграде и Нови-Саде, после чего их помещения были переданы "для нужд средств массовой информации Сербской Республики Боснии и Герцеговины". Компетентные органы ничего не предприняли для пресечения этих незаконных акций.

D. Национальная дискриминация и искажение информации в СМИ

152. СМИ Сербии и Черногории своими действиями усугубляют враждебность местного населения по отношению к другим национальностям в бывшей Югославии. Хорватов зачастую называют

"усташами", а мусульман - "моджахедами", "исламскими фундаменталистами", "воинами Джихада" и т.п. "Врагов" они часто называют "чудовищами" или "зверьми".

153. Кроме того, СМИ в искаженном свете отображает историю и ход конфликта. Создаются мифы о "практически безоружных защитниках отечества" и "праведном деле Сербии". Конфронтация с Хорватией преподносится как продолжение второй мировой войны (и борьбы с усташами), а столкновения в Боснии уподобляют возобновлению борьбы против оттоманской оккупации. Использование в СМИ названий "мусульманская армия" и "мусульманский президент" для обозначения боснийских институтов призвано способствовать углублению межрелигиозного и межэтнического противостояния.

154. Все это призвано служить цели политической мобилизации всего населения Сербии. "Герои войны" являются главными гостями передач по радио и телевидению, в которых они живописуют убийства и в целом восхваляют войну.

155. Большинство СМИ в Союзной Республике Югославии прибегают и к другим методам искажения фактов, несмотря ни на какие запреты, содержащиеся в Конституции и законодательстве. Долгое время большинство сербских СМИ держали сербскую общественность в неведении относительно того, кто же все-таки обстреливает Сараево, и даже утверждали, что взрывы были провокацией со стороны боснийских мусульман, добивающихся иностранного вмешательства. Информационные сообщения зачастую представляли собой смесь фактов и беспочвенных утверждений. Единственными источниками некоторых сообщений были заявления военных руководителей боснийских сербов, которые преподносили события в выгодном для себя свете.

156. 16 февраля 1993 года в вечерней программе новостей по каналу "ТВ-Сербия" был показан эпизод из репортажа сараевского корреспондента телекомпании "Скай". На этих кадрах была заснята женщина, перебегающая обстреливаемую снайперами улицу. В оригинальном сюжете компании "Скай" женщина была ранена и унесена пришедшими ей на помощь горожанами. Однако в варианте, транслировавшемся по сербскому телевидению, сюжет был прерван до момента ранения женщины.

157. Сообщения о некоторых событиях за границей зачастую переписываются или переиначиваются. Иностранные репортажи и заявления с негативной оценкой официальной сербской политики подвергаются цензуре.

158. Контролируемые государством СМИ пользуются стандартной терминологией для описания различных событий или институтов. Боснию и Герцеговину всегда называют "бывшей Боснией и Герцеговиной", используются официальные названия для обозначения самопровозглашенных образований, таких, как "Республика Краина" и "Республика Серпска". Фальсифицируются также названия политических институтов и титульные строки информационных сообщений, как, например "президент Сербской Республики д-р Радован Караджич принял в Сараеве ..." 43/. "Радио Белград" даже передает сводки погоды для "жителей Сербской Краины", стремясь ввести в обиход это спорное наименование.

159. СМИ часто говорят о существовании "международного заговора против сербов". Санкции зачастую называют "мерами геноцида", направленными против "сербского народа как нации". Все заявления и действия, считающиеся направленными против правительства, определяют как "часть антисербского заговора".

160. Оппозиционные политические деятели также подвергаются словесным нападкам, и их называют "плохими сербами" или "предателями". Анонимные комментарии по "РТВ-Сербия" содержали нападки на журнал "Време" и на Фонд Сороса, которых заклеймили как врагов Сербии.

161. Типичным примером манипулирования новостями служит репортаж о нападении на конвой Организации Объединенных Наций в окрестностях Сараева 27 июля 1994 года. По официальному заявлению СООНО, конвой был обстрелян вооруженными силами боснийских сербов "из автоматов и пулеметов". В результате обстрела был убит один британский военнослужащий. В репортаже сербского канала "Радио Белград" подробно сообщалось о потерях в результате нападения и отмечалось, что нападение произошло неподалеку от горы Игмен, которая "контролируется мусульманскими силами", и что должностные лица Организации Объединенных Наций не смогли установить, кто его совершил.

162. Следует отметить, что известная своей враждебностью к некоторым этническим и религиозным группам передача "Искре и варнице неделе", о которой Специальный докладчик упоминал в одном из своих предыдущих докладов 44/, перестала выходить в эфир.

163. Союзное правительство усугубило свою изоляцию, аннулировав аккредитацию 13 иностранных корреспондентов в апреле 1994 года (в том числе корреспондентов Си-Эн-Эн и АФП). Оправдывая эту меру, власти заявили, что эти журналисты якобы "очерняли Союзную Республику Югославию и сербский народ". По словам председателя союза журналистов Сербии, "невозможно перечислить все лживые утверждения, которые были распространены по всему миру этими корреспондентами Си-Эн-Эн и АФП за последние три года".

164. В стремлении заручиться поддержкой законопроекта, который запретил бы иностранным ассоциациям оказывать финансовую помощь СМИ в Союзной Республике Югославии, государственные органы массовой информации в начале 1994 года развязали кампанию против фонда Сороса. С нападками на этот фонд выступили журналы "Погледи", "Ревия-92" и "Аргументи", а также телекомпания Нови-Сада (филиал "РТВ-Сербии"). Телекомпания Нови-Сада обозвала основателя этого фонда "евреем венгерского происхождения". Фонд обвинили в поддержке сепаратизма из-за оказания им финансовой помощи изданиям на албанском языке 45/. ТАНЮГ 4 апреля 1994 года опубликовало статью своего боннского корреспондента, утверждавшего, что фонд Сороса финансировал антисербские демонстрации в Германии. Опровержение, с которым выступил Фонд, так и не было обнародовано.

E. Выводы

165. Союзные и республиканские органы власти Союзной Республики Югославии осуществляют жесткий контроль за основными СМИ, и особенно государственным телевидением. Эти СМИ являются послушным орудием стоящих у власти политических сил в деле разработки новой глобальной программы действий, замешанной на сербском национализме и разжигании ненависти к другим национальным группам в бывшей Югославии.

166. Большинство СМИ в Союзной Республике Югославии по-прежнему стоят на позициях воинствующего национализма при полном игнорировании и даже отрицании прав других национальных групп. Это в равной степени касается и тех СМИ, которые объявили себя независимыми.

167. Сербские СМИ играют негативную роль в войнах в Боснии и Герцеговине и Хорватии. Они провоцируют национальную вражду. Особое место в их тематике занимают оправдание военных действий в соседних странах и миф о "международном заговоре" против сербов.

168. Особую тревогу вызывает структурная организация аудиовизуальных СМИ. Государство обладает монополией на национальное вещание, контролируя деятельность "РТВ-Сербии" и распределение частотного диапазона. Отсутствие независимого контрольного органа и демократической процедуры распределения частот вызывают большую озабоченность.

169. Положение с печатными СМИ в Союзной Республике Югославии существенно отличается в лучшую сторону, и в Республике есть множество изданий, выражающих широкий спектр мнений.

170. Однако СМИ, занимающие антивоенную, плюралистическую и демократическую позицию, нуждаются во внешней поддержке. Их дальнейшее существование и повышение их доступности для населения будут иметь наущное значение для торжества демократии в Союзной Республике Югославии и урегулирования кризиса на всей территории бывшей Югославии. Поэтому особую тревогу вызывает предложение правительства наложить запрет на получение СМИ в Сербии финансовой помощи из внешних источников.

171. Профессиональным ассоциациям журналистов также необходимо оказать помощь. Зачастую они являются единственным средством защиты прав журналистов, и кроме того они способствуют повышению профессионализма в работе журналистов.

IV. БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ

A. Общий обзор СМИ

172. Бывшей югославской Республике Македонии до сих пор удавалось стоять в стороне от военного конфликта на территории бывшей Югославии, и ее СМИ были избавлены от негативного воздействия конфронтации или поляризации национальных, религиозных и политических взглядов, происходивших в других районах бывшей Югославии.

1. Аудиовизуальные СМИ

173. Электронные СМИ бывшей югославской Республики Македонии включают в себя Македонскую радио- и телевизионную компанию (МРТВ), находящуюся в общественной собственности, и широкий круг частных радио- и телевизионных станций, появившихся после провозглашения страной независимости в 1991 году.

174. Согласно законодательству, МРТВ является республиканской вещательной компанией, находящейся в общественной собственности и выражющей общественные интересы. В значительной мере она финансируется и контролируется государством. Ее генеральный управляющий назначается македонским парламентом. Генеральный управляющий имеет решающее слово при назначении управляющих радио- и телевизионного отделений, образующих МРТВ. Македонское телевидение представляет собой единственную общенациональную телевизионную компанию, которая ежедневно находится в эфире в течение 43,5 часов, осуществляя трансляции по трем каналам. Хотя в основном трансляция ведется на македонском языке, имеются также передачи на пяти других языках. Примерно 60 минут эфирного времени в сутки приходится на передачи на албанском и турецком языках, а 30 минут еженедельно приходится на передачи на влахском, сербском и румынском языках.

175. Другой крупной телевизионной станцией является студия "А-1". Она находится в частной собственности, ежедневно находится в эфире в течение 16 часов. Однако зона ее охвата ограничивается районом Скопье. По ней транслируются политические и информационные передачи, программы по вопросам культуры, науки и образования, развлекательные и спортивные передачи. В стране существует множество других частных телевизионных студий, большинство которых не имеет своих собственных программ, а транслирует закупленные передачи спутникового телевидения, музыку и фильмы. Сообщается, что значительное большинство таких частных телестудий транслирует такие программы незаконно. В период 1991–1993 годов было зарегистрировано порядка 22 частных телевизионных станций.

176. Совокупная продолжительность трансляций македонского радио по шести каналам радиовещания составляет порядка 85 часов ежесуточно. Существует отдельный канал для лиц, не владеющих македонским языком, который ежедневно работает в эфире в течение 6 часов на албанском языке, 4,5 часов – на турецком языке и в общей сложности 2 часа – на влашском и румынском языках. Специальная программа под названием "Биляна" предназначена для заграничных радиослушателей и транслируется на албанском, болгарском и греческих языках.

177. В число других радиостанций, вещающих на македонском языке, входят общественная радиостанция "Радио Нома" (18 часов эфирного времени в день), которая принадлежит "НИП Нова Македония" и в основном транслирует на район Скопье, а также частная радиостанция "Радио Уно", которая ежедневно находится в эфире в течение 24 часов. В общей сложности имеется 29 местных общественных радиостанций, осуществляющих трансляции из различных городов страны.

178. В двухгодичный период 1991–1993 годов в общей сложности был зарегистрирован 191 электронный орган массовой информации: 85 радиостанций, 22 телестанции и 84 комбинированных радио- и телевизионных станций. Однако лишь немногим больше 20 из них получили непосредственную лицензию на вещание.

2. Печатные СМИ

179. В стране имеются три общеноциональные ежедневные газеты: "Нова Македония" и "Вечер" на македонском языке и "Фляка э веллазеримит" – на албанском языке. Газета "Бирлик" на турецком языке выходит через день. Все четыре газеты печатаются в государственной издательской типографской компании "Нова Македония".

180. Тот факт, что в этом издательстве печатается большинство выходящих в стране газет и журналов, обусловливает его почти полное господство на рынке издательских услуг. Оно является общественным предприятием и субсидируется государством. Поскольку издательство не рассматривается в качестве компании, призванной выражать "общественные интересы", ее генеральный управляющий выбирается советом трудового коллектива, а не назначается парламентом. Генеральный управляющий назначает редакторов различных информационных органов, распространяемых этим издательством и, следовательно, в состоянии контролировать их информационную деятельность. Нынешний генеральный управляющий, назначенный еще до 1991 года, недавно был вновь избран на эту должность советом трудового коллектива.

181. "Нова Македония" является единственным издательством, технические возможности которого позволяют осуществлять выпуск ежедневных газет. Все другие типографии значительно уступают этому издательству по своей технической оснащенности. Кроме того, "Нова Македония" владеет наиболее крупной сетью газетных киосков в стране и в состоянии осуществлять контроль за торговлей периодическими изданиями.

182. Помимо четырех ежедневных газет в Республике также имеется порядка 15 еженедельников, 17 двухнедельных изданий и 48 журналов. Наиболее крупными еженедельниками являются "Пулс" и "Дело". За последние четыре года в Республике было зарегистрировано в общей сложности порядка 119 газет, обозрений и журналов, из которых почти 100 издаются в Скопье.

В. Правовая основа

183. Право на свободу информации провозглашено в статье 16 Конституции, принятой 17 ноября 1991 года. В этой статье непосредственно предусматриваются свобода общественной информации и свобода создания органов общественной информации, свободный доступ к информации и свобода получения и распространения информации, право на ответ и опровержение, а также право на сохранение в тайне источников информации. Та же статья запрещает цензуру. Однако в развитие статьи 16 еще не было принято нового имплементационного законодательства.

184. Конституция предусматривает, что все не соответствующие ей законы, которые действовали на момент ее принятия, должны быть пересмотрены в течение одного года с момента провозглашения Конституции, т.е. до 17 ноября 1992 года.

185. Однако многочисленные федеральные и республиканские законы по вопросам СМИ, которые были приняты еще до провозглашения страной независимости, пока продолжают действовать. В их число входят республиканский Закон об общественной информации 46/, Закон о радиовещании 47/, федеральный Закон о ввозе и распространении иностранных печатных изданий и иностранной информационной деятельности в Югославии 48/ и федеральный Закон об основах общественной информации 49/.

186. Вследствие этого некоторые положения Закона о радиовещании были отменены с 1 ноября 1993 года решением Конституционного суда (№. U.Br. 5/92 50/), поскольку Суд посчитал, что они идут вразрез с новой Конституцией. Ощущается настоятельная необходимость в принятии новых законодательных актов по вопросам СМИ, и даже само правительство подчеркивало, что регламентация СМИ должна быть одним из первоочередных направлений работы парламента.

187. Федеральный Закон об основах общественной информации 1990 года предусматривает право любого лица на учреждение органа массовой информации. Республиканские власти решают вопросы распределения диапазона частот, а правительство уполномочено регистрировать СМИ и выдавать им лицензии на работу.

188. Положения об исполнении законодательных актов о СМИ содержатся в двух уголовных кодексах, разработанных на основе уголовных кодексов бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии и Социалистической Республики Македонии 51/. Последний предусматривает санкции в виде лишения свободы за распространение заведомо ложной информации или заявлений (статья 208) и в виде судебных предубеждений, штрафов или тюремного заключения за клевету, вмешательство в личную или семейную жизнь и другие правонарушения, совершаемые СМИ (статьи 84-89 и 92-93). Кроме того, предусматривается ответственность главного редактора, редактора, издателя и продюсера за противозаконные действия любого органа общественной информации (статьи 27 и 28 федерального кодекса).

189. Недавно правительство внесло в парламент проект поправок к Уголовному закону Македонии. В соответствии со статьей 90 этого проекта ("Урон репутации Республики Македонии") наказание в виде лишения свободы на срок до трех лет предусматривалось бы за оскорбление флага, герба или национального гимна, а также оскорбление президента Республики, правительства, собрания,

вооруженных сил или руководителей собрания или правительства в связи с выполнением им своих служебных обязанностей.

C. Межнациональная напряженность

190. Хотя нельзя утверждать, что СМИ бывшей югославской Республики Македонии сознательно и преднамеренно играют на национальных и этнических чувствах населения, этническое происхождение - это один из факторов, который учитывается ими при освещении событий.

191. 18 июня 1994 года в уличной драке между группами албанских и македонских подростков в Тетово был убит македонец. Хотя данный инцидент, казалось бы, должен представлять интерес лишь для криминальной хроники, он стал поводом для развязывания в СМИ националистической кампании, чреватой резким обострением межэтнических и межнациональных противоречий. В последующие дни в ежедневных газетах появились бесчисленные статьи и заявления, в которых особый упор ставился на тот факт, что потерпевший был македонцем, а преступник - албанцем 52/. В то же время некоторые ключевые обстоятельства были обойдены молчанием (например, что, по словам начальника полицейского участка в Тетово, зачинщиками драки были македонцы и что потерпевший был доставлен в больницу албанцем). Уже до ареста предполагаемого виновника и квалификации его действий компетентным судом средства массовой информации стали называть подозреваемого "преступником" и "убийцей". Таким образом, СМИ использовали этот прискорбный инцидент для разжигания этнической ненависти и напряженности в этом районе, где совместно проживают македонцы и албанцы, хотя последних больше.

D. Ограничения свободы СМИ

192. 25 июня 1994 года министерство внутренних дел приняло два решения, запрещающих ввоз и реализацию трех изданий, публикуемых издательством "Политика" в Белграде: газеты "Вечерне новости", спортивного журнала "Темпо" и еженедельника для женщин "Базар". Решение было принято в консультации с министерствами информации и культуры.

193. Министр культуры Гюнер Исмаил, выступая с официальными разъяснениями, заявил, что проведенное обследование выявило "разительную диспропорцию" в количествах иностранных и национальных изданий. Поэтому потребовалось принять меры для установления "баланса присутствия". Кроме того, было заявлено, что ряд газет и журналов, среди прочего, крайне "предвзято и односторонне" освещают некоторые события в стране. В заключение министр заявил, что его министерство "будет и впредь принимать меры для защиты македонского политического, духовного и культурного пространства".

194. Это решение было принято министерством внутренних дел, а не судом. Статьи, публикуемые в "Вечерне новости", были написаны македонскими журналистами, и никто не объяснил, какие из этих статей были тенденциозными и по каким причинам. Тем более странным является подход с этими мерками к спортивному журналу и еженедельнику для женщин. Этот случай указывает на известную произвольность действий администрации в отношении существующих в стране СМИ.

195. Как и в других частях бывшей Югославии, в Македонии заметна самоцензура со стороны журналистов. Многие журналисты еще не готовы широко и ответственно пользоваться недавно обретенной свободой; они продолжают бояться преследований за критику. Это дополнительно усугубляется широко распространенными опасениями того, что излишне резкая критика может поставить под угрозу общую стабильность в стране.

Е. Выводы

196. Как представляется, ситуация в бывшей югославской Республике Македонии характеризуется попытками политических сил подчинить своему влиянию основные органы массовой информации в стремлении удержаться у власти. Таким образом, перед журналистским корпусом этой страны стоит задача создания высокопрофессиональных и независимых СМИ, которые были бы способны внести действенный вклад в развитие демократии и уважения к правам человека.

197. Только государство обладает достаточной экономической мощью, чтобы обеспечить функционирование общенационального телевидения и национальной сети передающих и ретрансляционных станций. Профессиональный и технический потенциал частных радио- и телевизионных студий является слабым. Поэтому до тех пор, пока экономическое положение не позволит осуществлять частные инвестиции в крупные радио- и телевизионные станции, едва ли можно рассчитывать на появление реальных конкурентов МРТВ; таким образом, государству следует принимать все необходимые меры для обеспечения демократического доступа к аудиовизуальным СМИ.

198. Из-за общего неблагоприятного экономического положения, усугубляемого санкциями против Союзной Республики Югославии и греческим эмбарго, в настоящее время в стране нет частных предприятий, способных вложить средства в новое типографское и другое оборудование, необходимое для основания новых изданий. Даже если бы такие возможности существовали, подобная деятельность едва ли была бы способна принести доход из-за малочисленности населения страны и его деления на разные этно-лингвистические группы. Так, две газеты, выходящие на албанском и турецком языках, - "Фляка э веллазеримит" и "Бирлик" - являются убыточными и продолжают выходить лишь благодаря финансовой помощи государства.

199. Необходимо принять соответствующие законодательные акты как для полного осуществления свобод, провозглашенных в Конституции, так и для гарантирования того, чтобы контролируемые государством СМИ стали подлинными выразителями общественных интересов.

200. Нападки на конкретные национальные группы в бывшей югославской Республике Македонии, как правило, встречаются в СМИ намного реже, чем в других республиках бывшей Югославии.

V. МЕЖДУНАРОДНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

201. В октябре 1992 года в Париже была создана компьютерная сеть, связавшая между собой независимых журналистов из всех регионов бывшей Югославии. Статьи, которые могут быть получены при помощи этой сети, называющейся АИМ ("Альтернативна информативна мреза") могут бесплатно публиковаться любыми изданиями на территории бывшей Югославии. Благодаря широкой публикации материалов этой сети, АИМ является собой один из немногочисленных примеров действительно свободного информационного обмена между различными республиками этого района.

202. Чрезвычайно важные мероприятия по оказанию помощи СМИ осуществляются Координационным центром независимых СМИ на Балканах в Любляне, созданным в апреле 1993 года и действующим под эгидой Международной федерации журналистов и Международной федерации издателей газет.

203. Другие международные организации также внесли свой вклад в усилия по созданию и оказанию помощи СМИ на территории бывшей Югославии. ЮНЕСКО способствовала созданию

Координационного центра в Любляне и оказывает финансовую и техническую помощь СМИ во всех регионах бывшей Югославии. Недавно она предложила проект создания независимой телевизионной станции в Сараево.

204. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи СООНО в 1994 году выступил с рядом инициатив в отношении СМИ в стремлении обеспечить население различных республик точной и объективной информацией о миссии по поддержанию мира и текущих событиях. Телевизионные программы СООНО на местных языках в настоящее время транслируются национальными телевизионными станциями в Боснии и Герцеговине, Союзной Республике Югославии и бывшей югославской Республике Македонии, и можно надеяться на то, что Хорватия в скором будущем также разрешит трансляцию этих передач. Миссия по поддержанию мира также готовит ежегодную 20-минутную радиопрограмму, транслирующуюся местной радиостанцией в Сараево, и надеется создать свою собственную радиостанцию, передачи которой смогут принимать до двух третей населения района, в котором действует миссия.

VI. ОБЩИЕ ВЫВОДЫ

205. Большинство СМИ в бывшей Югославии в настоящее время прямо или косвенно контролируются правительствами или правящими партиями и таким образом непосредственно причастны к формулированию и проведению в жизнь их националистической политики. Просматривается тенденция к концентрации собственности на наиболее крупные СМИ – национальные телевизионные студии и ежедневные газеты – в рамках монополий, как правило, контролируемых государством. Так, государственное телевидение стало наиболее могущественным средством распространения в регионе как информации, так и дезинформации; правительства полагаются на него для мобилизации народной поддержки, зачастую пользуясь методами грубой подтасовки фактов. Хорошо сознавая воздействие телевидения на общественное мнение, власть предержащие придают контролю за эфиром архиважное значение, в том числе решая эту задачу с помощью военных действий в районах, охваченных вооруженным конфликтом.

206. Националистическая риторика, яростные нападки и клеветнические обвинения в адрес других народов являлись определяющей чертой информационной деятельности СМИ в бывшей Югославии с самого начала конфликта. Поэтому неудивительно, что это обстоятельство непосредственно способствовало совершению варварских преступлений в районах военных действий на всей территории страны. Однако после совершения таких преступлений те же самые СМИ категорически отрицали, руководствуясь своими представлениями о служении стратегическим интересам нации, а не приверженностью к объективному освещению событий. Правительства способствуют такому скрытию информации и даже требуют его, считая, что контроль за информацией в его различных формах имеет насущное значение для обеспечения национальной безопасности во время войны.

207. Возложение на отдельных лиц или группы лиц вины за совершение преступлений против целых народов с вытекающим из этого выводом о коллективной ответственности является серьезным препятствием для любых эффективных миротворческих усилий.

208. Ответственность за повсеместное игнорирование основных принципов свободы выражения отчасти лежит на самих журналистах. Некоторые из них с готовностью поддержали ограничения на свою профессиональную деятельность либо вследствие своих собственных националистических позиций, либо по карьерным соображениям. Другие посчитали для себя необходимой "самоцензуру", старательно избегая некоторых тем исключительно в целях самосохранения;

перспектива увольнений или даже наступления более серьезных последствий в случае выражения ими несогласия с официальной линией остается реальной.

209. Если бы проблема заключалась только в отсутствии необходимого законодательства, то сохранялось бы достаточно поводов для оптимизма. Однако за редкими исключениями уже существующее в различных республиках законодательство в целом достаточно хорошо разработано и предусматривает подробные положения о свободе выражения при запрете разжигания национальной, социальной или религиозной ненависти. Но для торжества законности необходимы прочные социальные устои и давние традиции законопослушания, а также экономическая стабильность. Между тем республики бывшей Югославии переживают период бурных перемен и переоценки ценностей. Законодательные акты станут подспорьем в борьбе за создание условий свободного и ответственного выражения мнений в регионе только тогда, когда слова будут подкрепляться конкретными делами.

210. К счастью, положение СМИ не является безнадежным, и в каждой республике есть мужественные журналисты, органы массовой информации и неправительственные организации, стремящиеся противодействовать силам необузданного национализма и лжи. Однако пока они остаются в явном меньшинстве и постоянно рискуют быть раздавленными системой, явно более благосклонной к тем, кто манипулирует свободой выражения ради достижения политических целей.

VII. РЕКОМЕНДАЦИИ

211. Всем республикам следует разработать и реализовать нормы о равном доступе к контролируемым государством радио- и телевизионным станциям. Контроль за такими станциями не должен быть следствием победы на выборах; они должны выражать интересы всего общества.

212. Из лексики средств массовой информации необходимо исключить проявления ненависти. Ответственность за соблюдение конституционного запрета на разжигание ненависти несут национальные власти. Некоторым международным организациям, таким, как Совет Европы, в сотрудничестве с национальными неправительственными и профессиональными организациями, возможно, следует разработать специальные проекты наблюдения за появлением такого рода материалов в СМИ. Без искоренения призывов к ненависти подлинное урегулирование кризиса в бывшей Югославии будет невозможно.

213. Ответственность за нарушения прав человека, совершенные по наущению принадлежащих государству печатных или электронных СМИ, должны нести правительства.

214. Законодательство о СМИ во всех республиках нуждается в доработке. Компетентные международные правительственные и неправительственные организации должны оказать правительствам помочь в применении некоторых норм международного права, касающихся свободы СМИ.

215. Независимые СМИ – критически важный показатель уровня развития демократии во всех республиках – нуждаются во внешней поддержке для своего выживания. Фонды, связанные с деятельностью СМИ, а также международные правительственные и неправительственные организации могли бы оказать таким СМИ финансовую, техническую и консультативную помощь.

216. Специальный докладчик призывает демократические страны разработать конкретные проекты помощи СМИ бывшей Югославии, и особенно Боснии и Герцеговины. Такая помощь могла бы

носить характер технического и профессионального содействия в установлении стандартов и защите прав работников этой сферы.

Примечания

1/ См., например, доклад от 28 августа 1992 года (E/CN.4/1992/S-1/9), в пункте 47 которого сказано: "Слухи и дезинформация не только распространены повсеместно, но и являются одним из важнейших элементов, характеризующих нынешнее положение в бывшей Югославии, и во многом способствуют разжиганию этнической ненависти и подпитывают желание мести, являющееся одной из основных причин зверств. За редкими исключениями, национальные средства информации во всех странах, которые посетила миссия, пытаются преподносить новости о конфликте и нарушениях прав человека таким образом, который нельзя квалифицировать иначе как искажение истины. Вследствие этого основная масса населения не имеет доступа к надежным и объективным источникам информации. Что касается международной прессы, то здесь наблюдается тенденция выделять наиболее сенсационные аспекты, что еще более усиливает недоверие и напряженность, способствующие сохранению конфликта".

2/ Mark Thompson, Forging War: The Media in Serbia, Croatia and Bosnia-Herzegovina, Article 19: International Centre Against Censorship (The Bath Press, United Kingdom, May 1994).

3/ В начале этого года боснийские мусульмане официально поменяли это наименование на "босняк - босняки", на английском языке: "Bochnyak(s)".

4/ Анализ освещения политических событий газетами и журналами Сараево во время войны был подготовлен профессорами Руди Стояком и Динка Резичем из университета Сараево в феврале 1994 года. Это исследование, которое было проведено при финансовой помощи Проекта открытого общества для Боснии и Герцеговины, финансируемого из Фонда Сороса, во многом устраняет ошибочные представления о СМИ Боснии и Герцеговины. Из-за пространности исследования его результаты не могут быть приведены здесь подробно, однако некоторые из его выводов были использованы при подготовке настоящего доклада.

5/ Выражения "силы боснийских сербов" или "власти де-факто боснийских сербов" в этом докладе, если не указано другое, используются только для обозначений боснийских сербов, находящихся на военной или гражданской службе администрации де-факто с политическим центром в Пале. При этом не имеются в виду боснийские сербы, сохраняющие лояльность по отношению к Республике Босния и Герцеговине.

6/ Это президентское постановление было опубликовано в "Официальных ведомостях Боснии и Герцеговины" № 2/92 (статья 17) за 11 апреля 1992 года.

7/ "Официальные ведомости Социалистической Республики Боснии и Герцеговины" № 4/1974 за 25 февраля 1974 года.

8/ L'Organization Internationale des Journalistes, Reporters and Media in Ex-Yugoslavia (Paris: Les Cahiers de l'Organization Internationale des Journalistes, 1993), p. 96, cited in Thompson, p. 208.

9/ См. Thompson, op. cit., pp. 101-105.

10/ E/CN.4/1994/3, пункт 72.

11/ No. 08-348/94.

12/ См. Thompson, op. cit., p. 217.

13/ Следующий комментарий Миры Лолич-Мосевич в вечерней программе новостей телестудии Баня Лука 2 мая 1994 года может служить иллюстрацией этого репортерского стиля:

"Тот факт, что репортажи мировых средств массовой информации о войне в бывшей Боснии и Герцеговине по своему журналистскому уровню не выдерживают никакой критики, можно показать, в частности, на примере сегодняшнего сообщения американской телевизионной компании Си-Эн-Эн. Эта компания занимает явно одностороннюю промусульманскую позицию при освещении войны в Боснии и Герцеговине. Сегодня она сообщила о двух событиях. Как всегда, предвзято, однобоко и непрофессионально. [Здесь без звукового сопровождения показаны кадры заснятой Си-Эн-Эн службы в православной церкви Сараево.] Сообщая о праздновании православной пасхи, Си-Эн-Эн показала православную церковь в мусульманской части Сараево, особо выделив, что обедню почтил своим присутствием сам Харис Силаджич, представляющий мусульманское правительство. Для нас, сербов, это ровно ничего не значит, кроме того, что этот нехристь находился в священном для сербов храме, где ему не место. В этой церкви не следовало бы находиться и многим другим лицам, в том числе и корреспондентам самой Си-Эн-Эн. Однако Си-Эн-Эн была бы не Си-Эн-Эн, если бы она этого не сделала.

... Сообщая о Первомае, Си-Эн-Эн заявила, что в Сараево собралось множество людей для празднования Дня трудящихся. Этот фарс был продолжен показом сюжета о посадке жителями Сараево дерева мира. В это же время [здесь также без оригинального звукового сопровождения был показан отснятый агентством Рейтер сюжет о раненых в Добое] мусульмане обстреливают Добой из гранатометов, убивая ни в чем не повинных мирных жителей-сербов.

Все это подтверждает, что мусульмане говорят одно, а делают совсем другое, и в этом их, к сожалению, поддерживает и поощряет американская телекомпания Си-Эн-Эн".

14/ В Осиеке, "Мадьяркепес уйсак".

15/ См. также Rapport de la mission de l'équipe d'experts du Conseil de L'Europe chargée d'examiner le cadre législatif, réglementaire et administratif des média en Croatie (May 1993).

16/ Резолюция 428 (1970), содержащая заявления о средствах массовой информации и правах человека; Рекомендация 834 (1978) Парламентской ассамблеи об угрозах для свободы прессы и телевидения от 29 апреля 1992 года; Рекомендация R(81)19 Комитета министров государствам-членам относительно доступа к информации, находящейся у государственных органов, от 25 ноября 1981 года.

17/ E/CN.4/1994/47, пункт 135.

18/ См. "Виесник" (за 10 и 18 апреля 1994 года).

19/ См. программу новостей ХРТВ от 10 декабря 1993 года (с откликом на статью, опубликованную в номере "Виесника" за тот же день).

20/ "Виесник" (январь 1994 года).

21/ "Нови лист" (23 марта 1994 года).

22/ Более подробно см. "Виесник" (апрель 1994 года) и "Глобус" (25 марта 1994 года).

23/ См. также "Ферал трибюн" (18 апреля 1994 года) и "Нови лист" (4 февраля, 16 февраля, 17 февраля и 2 марта 1994 года).

24/ "Гласник" (20 сентября 1991 года).

25/ См. "Виесник" (14 апреля 1994 года).

26/ "Нови лист" (19 марта 1994 года).

27/ Бывший мэр Белграда и известный архитектор, в настоящее время живет в эмиграции.

28/ 30 января 1994 года.

29/ Более подробный анализ см. Thompson, op. cit., pp. 166-167.

30/ См. сообщения ХИНА (Хорватского информационного агентства), например за 30 января 1994 года.

31/ *Facts about the Media in Croatia*, Information Department of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Croatia (May 1993), p. 7.

32/ E/CN.4/1993/50, пункт 147.

33/ "Right on Picture & Word", Republika, No. 87-88 (March 1994), p. 6.

34/ E/CN.4/1994/47, пункт 177.

35/ Программа "Ночник" радиостанции "B-92", 27 июня 1994 года.

36/ "Борба" (4-5 июня 1994 года).

37/ Опубликовано в "Официальных ведомостях Союзной Республики Югославии" № 1/92.

38/ Опубликовано в "Официальных ведомостях Республики Черногории" № 48/92.

39/ Опубликовано в "Официальных ведомостях Республики Сербии" № 19 (1991).

40/ Опубликовано в "Официальных ведомостях Республики Сербии" № 48 (1991).

41/ См. Information Under Control: The Media Crisis in Montenegro and Kosovo.
Отчет о работе миссии, организованной Международной федерацией журналистов/ Международной федерацией издателей газет, 21-25 ноября 1993 года, дополнение 2.

42/ См. восьма обстоятельный доклад, озаглавленный Attacks on Journalists and the Media: Montenegro (1990-1993), который был подготовлен независимой ассоциацией профессиональных журналистов Черногории 6 декабря 1993 года и опубликован в издании Information Under Control: The Media Crisis in Montenegro and Kosovo, ibid., appendix 1.

43/ "Политика" (12 января 1994 года).

44/ См. Е/CN.4/1994/110, пункт 125.

45/ На самом деле Фонд финансирует свыше 50 СМИ в Союзной Республике Югославии, которые издаются на ряде различных языков.

46/ Выпущено 25 апреля 1974 года и опубликовано в "Официальных ведомостях Социалистической Республики Македонии" № 20/74.

47/ Опубликовано в "Официальных ведомостях Социалистической Республики Македонии" № 29/74.

48/ Издано 23 июля 1974 года и опубликовано в "Официальных ведомостях Социалистической Федеративной Республики Югославии" № 39/74. Еще один республиканский закон о порядке применения этого федерального закона был принят 13 июля 1979 года и опубликован в "Официальных ведомостях Социалистической Республики Македонии" № 25/79.

49/ Принят 28 декабря 1990 года и опубликован в "Официальных ведомостях Социалистической Федеративной Республики Югославии" № 84/1990.

50/ Опубликован в "Официальных ведомостях Республики Македонии" № 69/1993. Были отменены статьи № 2, 3, 5 (пункт 2), 6, 10, 17, 20 (пункт 2), 22 (пункт 1), 24-27, 35, 36, 42 и 43.

51/ Опубликован в "Официальных ведомостях Социалистической Республики Македонии" № 25/1977 и многократно перерабатывался, последний раз в 1993 году.

52/ Например, в статье, опубликованной 2 июля 1994 года в газете "Нова Македония", было сказано следующее: "Сохранялась напряженная обстановка в Купино- Брдо, где югославская армия оккупирует часть нашей территории, а в Тетово было совершено убийство. Албанец убил македонца. Местные жители взъярены. Неужели это происходит с нами сейчас?"

/ . . .